



7250 // CLEAN STEP SL

Sicherheitsschuhe / Risikokategorie II

Safety shoes / Risk category II

DE	
Anleitungen und Informationen des Herstellers	
Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.	
Sicherheitsschuhe	Risikokategorie II
Größe(n)	35-48
Zertifizierung	EN ISO 20345
Notifizierte Stelle	PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V. Marie-Curie-Strasse 19 66953 PIRMASENS Germany
Kennnummer	0193

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.doc.nitras.de eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken. Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung, Schnitte durch Kettensägen, flüssige Metallspritzer. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Atrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Reinigung / Wartung: Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch (lauwarmes Wasser), ohne Chemikalien oder durch Abürsten gereinigt und an der Luft getrocknet werden. Überprüfen Sie dieses Produkt nach der Reinigung und vor dem erneuten Tragen auf Schäden. Beschädigte Produkte nicht wiederverwenden. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

EN ISO 20345:2011		Sicherheitsschuhe	
Kategorie:	S2 SRC		
Kategorie	Grundanforderungen	Zusatzanforderungen	
SB	X		
S1	X	Geschlossener Fersenbereich, Antistatische Eigenschaften, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich, Kraftstoffbeständigkeit	
S2	X	S1, zusätzlich Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme*	
S3	X	S2, zusätzlich Durchtrittssicherheit, Profisolhle	
Weitere Symbole			
P	Durchtrittssicherheit	WR	Wasserdichtheit
C	Leitfähige Schuhe	M	Mittelfußschutz
A	Antistatische Schuhe	AN	Knöchelschutz
I	Elektrisch isolierende Schuhe	CR	Schnittfestigkeit
E	Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich	WRU	Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme*
HI	Wärmeisolierung des Sohlenkomplexes	HRO	Verhalten gegenüber Kontaktwärme
CI	Kälteisolierung des Sohlenkomplexes	FO	Kraftstoffbeständigkeit
SRA	Rutschhemmung (Testverfahren: Keramikfliese/Reinigungsmittel)		

SRB	Rutschhemmung (Testverfahren: Stahlboden/Glycerin)
SRC	Rutschhemmung (Testverfahren: SRA und SRB bestanden)

* Obermaterial: Schutz gegen Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme.
Antistatische Schuhe: Antistatische Schuhe sollten benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrostatische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu vermindern, so dass die Gefahr der Zündung z. B. entflammbarer Substanzen und Dämpfe durch Funken ausgeschlossen wird, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch ein elektrisches Gerät oder durch spannungsführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es sollte jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgend angegebenen zusätzlichen Prüfungen sollten Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke der Leitweg durch ein Produkt während seiner gesamten Lebensdauer einen elektrischen Widerstand von unter 1000 MΩ haben sollte. Ein Wert von 100 kΩ wird als unterste Grenze für den Widerstand eines neuen Produktes spezifiziert, um begrenzten Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Entzündung durch einen Defekt an einem elektrischen Gerät bei Arbeiten bis zu 250 V sicherzustellen.

Es sollte jedoch beachtet werden, dass der Schuh unter bestimmten Bedingungen einen nicht hinreichenden Schutz bietet; daher sollte der Benutzer des Schuhs immer zusätzliche Schutzmaßnahmen treffen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter nassen Bedingungen möglicherweise nicht gerecht. Daher ist es notwendig dafür zu sorgen, dass das Produkt in der Lage ist, seine vorbestimmte Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Gebrauchsdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird daher empfohlen, eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands festzulegen und diese regelmäßig und in kurzen Abständen durchzuführen. Schuhe der Klassifizierung I können bei längerer Tragezeit Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden. Wird der Schuh unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften seiner Schuhe jedes Mal vor Betreten eines gefährlichen Bereichs überprüfen.

In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass die vom Schuh gegebene Schutzfunktion nicht aufgehoben wird. Bei der Benutzung sollten keine isolierenden Bestandteile zwischen der Innenseite des Schuhs und dem Fuß des Benutzers eingelegt werden. Falls eine Einlage zwischen Innenseite und den Fuß eingebracht wird, sollte die Verbindung Schuh/Einlage auf ihre elektrischen Eigenschaften hin geprüft werden.

Weitere Hinweise: Zum Schuhe putzen kann, je nach Bedarf, handelsübliche Schuhcreme verwendet werden. Dabei sind die entsprechenden Hinweise des Herstellers zu beachten, ob die Schuhcreme für die vorliegenden Schuhe geeignet ist.

Jede unerlaubte Änderung des vorliegenden Schuhs führt dazu, dass die Baumusterzulassung ungültig wird. Dies liegt z. B. vor, wenn die Einlegesohle ausgetauscht wird. Die Schuhe wurden mit der gelieferten und bereits eingelegten Einlegesohle geprüft und zertifiziert und dürfen somit auch nur mit dieser Einlegesohle benutzt werden. Die Einlegesohle darf nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers ersetzt werden. Bei Bedarf können semi-orthopädische oder orthopädische Einlegesohlen verwendet werden, sofern die Schuhe entsprechend zertifiziert wurden. Bitte beachten Sie die Markierung des Schuhs. Für weitere Informationen können Sie uns jederzeit kontaktieren.

Allgemein gibt es zwei Typen von durchtrittssicheren Schuhen bei Sicherheitsschuhen. Beide Typen erreichen die Mindestanforderungen für die Durchtrittssicherheit des auf dem Sicherheitsschuh angegebenen Standards, aber jeder Typ hat zusätzliche Vorteile oder Nachteile:

Metall: Wird weniger durch die Form von scharfen Objekten oder Risiken (z. B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst. Durch Einschränkungen in der Schuhherstellung kann jedoch nicht der gesamte untere Bereich des Schuhs abgedeckt werden.

Nichtmetall: Kann leichter und flexibler sein und eine größere Fläche, verglichen mit Metall, abdecken. Aber die Durchtrittssicherheit wird mehr von der Form scharfer Objekten oder Risiken (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst.

Bei höheren Anforderungen an die Durchtrittssicherheit, z. B. in der Baubranche, empfehlen wir daher den Einsatz von S3 Sicherheitsschuhen mit Stahlzwischensole.

Hersteller

Jahr und Monat der Herstellung

Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen

CE-Kennzeichnung

EAC-Kennzeichnung

UkrSEPRO-Kennzeichnung

EN

Manufacturer's instructions and information
Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Safety shoes	Risk category II
Size(s)	35-48
Certification	EN ISO 20345

also of giving some protection during its entire life. It is recommended that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals. Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. If the footwear is worn in conditions where the soiling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area.

Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.

Further information: Shoe polish can be used to polish shoes, if necessary. The manufacturer's instructions must be followed to determine whether the shoe polish is suitable for these shoes.

Any unauthorized modification of the present shoe will invalidate the type approval. This is the case, for example, when the insole is replaced. The shoes have been tested and certified with the supplied and already inserted insole and may therefore only be used with this insole. The insole may only be replaced by a comparable insole from the original shoe manufacturer. If necessary, semi-orthopaedic or orthopaedic insoles can be used, if the shoes are certified accordingly. Please pay attention to the marking of the shoe. For further information please contact us at any time.

In general, there are two types of penetration resistant insoles for safety shoes. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard specified on the safety shoe, but each type has additional advantages or disadvantages:

Metat: Is less influenced by the shape of sharp objects or risks (e. g. diameter, geometry, sharpness). However, due to restrictions in shoe production it is not possible to cover the entire lower part of the shoe. Non-metal: Can be lighter and more flexible, covering a larger area than metal. But the penetration resistance is more influenced by the shape of sharp objects or risks (e. g. diameter, geometry, sharpness). Therefore, we recommend the use of S3 safety shoes with a steel midsole in case of higher requirements regarding penetration resistance, e. g. in the construction industry.

Manufacturer

Year and month of production

Read the manufacturer's instructions and information

CE marking

EAC marking

UkrSEPRO marking

FR

Instructions et informations du fabricant
Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexes I et section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Chaussures de sécurité	Catégorie de risque II
Dimension(s)	35-48
Certification	EN ISO 20345
Organisme notifié	PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V. Marie-Curie-Strasse 19 66953 PIRMASENS Germany
N° d'identification	0193

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à www.doc.nitras.de.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège contre les risques suivants: Risques mécaniques. Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants: Produits chimiques, Micro-organismes, Froid, Risques thermiques (chaleur et/ou feu), Chocs électriques, Rayonnement, Coupures pendant le tronçonnage, Projections de métal fondu. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle: Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour direct, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres

selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit. Nettoyage/entretien: Le produit doit être nettoyé avec un chiffon humide (eau tiède), sans produits chimiques ou par brossage et être séché à l'air. Vérifiez la présence de dommages sur le produit après le nettoyage et avant de le porter à nouveau. Ne pas utiliser de produits endommagés. Selon le type, le nettoyage peut avoir un effet négatif sur la performance du produit. Le fabricant n'assume par conséquent plus aucune responsabilité sur le produit après la réalisation incorrecte du nettoyage.

Élimination: Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières: L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

EN ISO 20345:2011		Chaussures de sécurité	
Catégorie:	S2 SRC		
Catégorie	Exigences fondamentales	Exigences supplémentaires	
SB	X		
S1	X	Zone du talon fermée, Propriétés antistatiques, Pouvoir d'absorption d'énergie dans la zone du talon, Résistance au carburant	
S2	X	S1, pénétration d'eau et absorption d'eau en plus*	
S3	X	S2, anti-perforation en sus, semelle à profil	
Autres symboles			
P	Anti-perforation	WR	Imperméabilité
C	Chaussures à capacité de décharge	M	Protection du métatarse
A	Chaussures antistatiques	AN	Protège-chevilles
I	Chaussures isolantes électriquement	CR	Résistance aux coupures
E	Pouvoir d'absorption d'énergie dans la zone du talon	WRU	Pénétration d'eau et absorption d'eau*
HI	Isolation thermique du complexe des semelles	HRO	Comportement face à la chaleur de contact
CI	Isolation frigorifique du complexe des semelles	FO	Résistance au carburant
SRA	Effet antidérapant (méthode de test : carrelage en céramique/produit de nettoyage)		
SRB	Effet antidérapant (méthode de test : sol en acier/glycérine)		
SRC	Effet antidérapant (méthode de test : SRA et SRB réussis)		

* Matériau supérieur: Protection contre la pénétration d'eau et l'absorption d'eau.
Chaussures antistatiques: Des chaussures antistatiques doivent être utilisées, lorsque la nécessité existe de réduire les charges électrostatiques par la dissipation de l'électricité statique, afin que le risque d'ignition, par ex. de substances et vapeurs inflammables, par étincelles soit exclu, et l'absence du risque d'une décharge électrique liée à un appareil électrique ou à des pièces sous tension n'est pas intégralement exclu. Il est toutefois nécessaire de signaler que les chaussures antistatiques ne peuvent pas offrir une protection suffisante contre une décharge électrique, car elles développent uniquement une résistance entre le sol et le pied. Si le risque d'une décharge électrique ne peut être complètement exclu, d'autres mesures de prévention de ce danger doivent être prises. De telles mesures et les contrôles supplémentaires indiqués ci-après doivent faire partie du programme de routine de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience a démontré que le moyen d'acheminement au travers d'un produit doit avoir une résistance électrique inférieure à 1 000 MΩ pendant toute sa durée de vie pour des finalités antistatiques. Une valeur de 100 kΩ est spécifiée comme seuil minimal de résistance d'un nouveau produit afin de garantir une protection limitée contre les décharges électriques ou inflammation dangereuses dues à un défaut sur un appareil électrique lors de travaux jusqu'à 250 V.

Il est toutefois nécessaire de noter que la chaussure offre une protection insuffisante dans certaines conditions ; c'est la raison pour laquelle l'utilisateur de la chaussure doit toujours prendre des mesures de protection supplémentaires. La résistance électrique de ce type de chaussures peut considérablement changer par la flexion, l'encaissement ou l'humidité. Il est possible que cette chaussure ne remplace pas sa fonction pré-déterminée si elle est portée dans des conditions humides. Il est par conséquent nécessaire de veiller à ce que le produit soit en mesure de remplir sa fonction pré-déterminée de dissipation des charges électrostatiques et d'offrir une certaine protection pendant toute la durée de son utilisation. Il est recommandé à l'utilisateur de définir un contrôle sur site de la résistance électrique, et de l'effectuer régulièrement et à intervalles rapprochés. Les chaussures de classification I peuvent absorber l'humidité pendant un port prolongé et être conductives dans des conditions humides et mouillées. Si la chaussure est portée dans des conditions où le matériau de la semelle peut être contaminé, l'utilisateur devra vérifier les propriétés électriques de ses chaussures avant chaque accès à une zone dangereuse.

Dans les zones dans lesquelles le port de chaussures antistatiques est de mise, la résistance au sol doit permettre de ne pas annuler la fonction de protection apportée par la chaussure. Lors de l'utilisation, aucun composant isolant ne doit être placé entre la semelle intérieure de la chaussure et le pied de l'utilisateur. Si un insert est placé entre la semelle intérieure et le pied, il est nécessaire de vérifier les propriétés électriques de la liaison chaussure/insert.

Autres informations: Il est possible d'utiliser des cirages usuels pour nettoyer les chaussures, si nécessaire. Pour ce faire, les consignes correspondantes du fabricant doivent être respectées pour vérifier si le cirage est adapté à ces chaussures.

Toute modification non autorisée de cette chaussure provoque une invalidation de l'agrément de type. Par ex. lorsque la semelle intérieure doit être remplacée. Les chaussures sont vérifiées et certifiées avec la semelle mobile fournie et déjà insérée et doivent par conséquent être utilisées uniquement avec cette semelle mobile. La semelle mobile peut être uniquement remplacée par une semelle mobile similaire du fabricant original de la chaussure. Si besoin, des semelles mobiles semi-orthopédiques ou orthopédiques

Notified body	PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V. Marie-Curie-Strasse 19 66953 PIRMASENS Germany 0193
Identification number	

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at www.doc.nitras.de.

This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against: mechanical hazards. Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: chemicals, microorganisms, cold, thermal risks (heat and/or fire), electric shock, radiation, cuts through chain saws, molten metal splashes. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in bulk condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e. g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e. g. due to stretching.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e. g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Cleaning / maintenance: The product should be cleaned with a damp cloth (warm water) without chemicals or by brushing and dried in the air. Check this product for damage after cleaning and before wearing it again. Do not use steam cleaners. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer accepts no responsibility for any improper cleaning of the product.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

EN ISO 20345:2011		Safety shoes	
Category:	S2 SRC		
Category	Basic requirements	Additional requirements	
SB	X		
S1	X	Closed seat region, Antistatic properties, Energy absorption of seat region, Resistance to fuel oil S1, plus water penetration and absorption** S2, plus penetration resistance, deated outsole	
S2	X		
S3	X		
Further symbols			
P	Penetration resistance	WR	Water resistance
C	Conductive footwear	M	Metatarsal protection
A	Antistatic footwear	AN	Ankle protection
I	Electrically insulating footwear	CR	CR resistance
E	Energy absorption of seat region	WRU	Water penetration and absorption*
HI	Heat insulation of sole complex	HRO	Resistance to hot contact
CI	Cold insulation of sole complex	FO	Resistance to fuel oil

SRA	Slip resistance (Condition: Ceramic tile floor/cleaning agent)
SRB	Slip resistance (Condition: Steel floor/glycerine)
SRC	Slip resistance (Condition: SRA and SRB passed)

* Upper: Protection against water penetration and absorption.
Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1 000 MΩ at any time throughout its useful life. A value of 100 kΩ is specified as the lowest resistance limit of a product, when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages of up to 250 V.

However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and

peuvent être utilisées si les chaussures sont certifiées en conséquence. Merci de respecter le marquage de la chaussure. Vous pouvez nous contacter à tout moment pour de plus amples informations.

Il existe généralement deux types d'inserts anti-perforation pour les chaussures de sécurité. Les deux types répondent aux exigences minimales d'anti-perforation de la norme indiquée sur la chaussure de sécurité, mais chaque type présente des avantages ou inconvénients supplémentaires:

Métal: Est moins influencé par la forme d'objets tranchants ou risques (par ex. diamètre, géométrie, tranchant). Toute la zone inférieure de la chaussure ne peut toutefois pas être couverte en raison des restrictions liées à la fabrication de la chaussure.

Métalloïde: Peut être plus léger et plus souple et couvrir une superficie plus grande, en comparaison avec le métal. Mais l'anti-perforation est davantage influencée par la forme d'objets tranchants ou risques (par ex. diamètre, géométrie, tranchant).

En cas d'exigences plus fortes en matière d'anti-perforation, par ex. dans le secteur de la construction, nous recommandons par conséquent d'utiliser des chaussures de sécurité S3 avec des semelles intermédiaires en acier.

Fabricant

Année et mois de fabrication.

Lire les instructions et informations du fabricant

Marquage CE

Marquage EAC

Marquage UkrSEPRO

IT

Istruzioni e informazioni del produttore
Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Chaussures de sécurité	Catégorie di rischio II
Dimensione(i)	35-48
Certificazione	EN ISO 20345
Luogo notificato	PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V. Marie-Curie-Strasse 19 66953 PIRMASENS Germany
Numero di identificazione	0193

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.doc.nitras.de.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Questo protegge l'utente dai rischi meccanici. Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre protezione contro i prodotti chimici ed i microrganismi, il freddo, i rischi termici (calore e/o fuoco), le scosse elettriche, la radiazione, ferite causate da seghe a catena, schizzi di metallo liquidi. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immazzamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corretta dimensione. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Pulizia / manutenzione: Il prodotto dovrebbe essere pulito con un panno umido (acqua tiepida), senza sostanze chimiche o saponi e asciugato all'aria. Controllare che il prodotto non sia danneggiato dopo la pulizia e prima di indossarlo nuovamente. Non riutilizzare i prodotti danneggiati. A seconda del tipo di pulizia, questo può avere un effetto negativo sulle prestazioni del prodotto. Il produttore non si assume pertanto alcuna responsabilità per il prodotto dopo un'errata pulizia.

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve

Jos läpäisemättömyydelle on korkeimmat vaatimukset, esim. rakennusalla, suosittelme 53-turvakkeen käyttöä teräksisellä välipohjalla.

			
Valmistaja	Valmistusvuosi- ja kuukausi.		
			
Lue valmistajan ohjeet ja tiedot	CE-merkintä	EAC-merkintä	UkrSepro-merkintä

SV

Anvisningar och information från tillverkaren

Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du nogra läsa igenom den här informationsbroschyren. Vid överlättelse av PPE-utrustningen måste den här informationsbroschyren bifogas eller överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbroschyren i oändliga upplagor.

Skyddsskor Storlek(ar)	Riskkategori II
Certifiering	35-48
Anmält organ	EN ISO 20345 <p>PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.</p> Marie-Curie-Strasse 19 69653 PIRMASENS Germany 0193
ID-nummer	

CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de grundläggande kraven på hälsa och säkerhet enligt förordningen (EU) 2016/425. EU-försäkran om överensstämmelse går att lisa under www.doc.nitras.de. Den här produkten är en personlig skyddsutrustning i riskkategori II. Produkten skyddar mot mekaniska risker. Alla andra användningsområden, så som exempelvis uttryckling. Den här produkten ger inte skydd mot kemikalier eller mikroorganismer, kyla, termiska risker (värme och/eller brand), elchocker, strålning, skärsår av tedjehårande effektivna.

Förvaring/användning/testning: Förvaras svalt och torrt. Förvara inte i direkt solken, vid påverkan från UV-strålar eller ozonkällor. Bøj inte vid förvaring eller belarma med last. Förvara och transportera produkten i möjligaste mån i originalförpackningen. Produkttegenskaperna kan ändras på grund av påverkan från ljus, fukt, temperatur eller naturlig materialförändring under en längre tids förvaring. Det går inte att fastställa några exakta uppgifter om PPE-utrustningens lagringstid eller livslängd, eftersom de båda parameterna bland annat påverkas av förvaringsättet, temperaturen, fuktighetsnivåerna, graden av slitage och hur mycket utrustningen används. Efter en längre tids förvaring ska man därför besiktia produkten liksom före och efter användningen med tanke på skador eller materialförändringar (t.ex. skråa, spruckna material, hål, färgförändringar osv.). Varje gång innan man använder produkten ska man kontrollera att produkten är lämplig att användas för den avsedda aktiviteten och att man har tagit fram rätt storlek. Olämpliga eller defekta produkter måste kasseras och får under inga omständigheter användas. Storleksangivelserna kan till exempel avvika på grund av tvojning.

Alla effekter fastställs via tester som genomförs under laborativa förhållanden. Därför rekommenderar vi att man kontrollerar att PPE-utrustningen är lämplig för den avsedda användningen, eftersom arbetsplatsförhållandena beror på flera olika parametrar (t.ex. temperatur, nötning, användningsfrekvens) och kan avvika från förhållanden under trypproven. Om man redan har använt PPE-utrustningen kan det hända att produkten är mindre effektiv på grund av nötningsgraden. Tillverkaren tar inte ansvar för felaktig användning av produkten.

Renigöring/underhåll: Produkten ska rengöras med hjälp av en fuktig trasa (Jummett vatten), utan kemikalier eller genom borstning och sedan luftorkas. Kontrollera att produkten inte har skadats efter rengöringen och innan den används igen. Ateranvänd inte skadade produkter. Beroende på rengörings sättet kan rengöringen få negativa konsekvenser för produktteffekten. Vid felaktigt utförd rengöring har tillverkaren inte längre något ansvar för produkten.

Kassering: Kasseras bland hushållsoporna. Efter avsiktlig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier kan den här produkten förorenas av miljöfarliga eller farliga substanser. I sådana fall måste man kassera den enligt lokalt gällande lagstiftning.

Särskilda anvisningar: För känsliga personer kan PPE framkalla allergiska reaktioner. Vi rekommenderar att man läktrar särskilt försiktighet vid känd överkänslighet.

EN ISO 20345:2011	Skyddsskor	
Kategori:	S2 SRC	
Kategori	Grundläggande krav	Extra krav
SB	X	
S1	X	Stängt område för hällarna, Antistatiska egenskaper, Energiupptagningsformåga i området kring hällarna, Bränslebeständighet
S2	X	S1, plus vattengenomtränglighet och vattenförbrukning*
S3	X	S2, plus inträngningssäkerhet, profilsula
Övriga symboler		
P	Inträngningssäkerhet	WR Vättentäthet
C	Ledande skor	M Mellanfotskydd
A	Antistatiska skor	AN Knogsskydd

Onaylanmış kuruluş	PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V. <p>Marie-Curie-Strasse 19 69653 PIRMASENS Germany 0193</p>
Tanım numarası	0193

CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı (AB) yönetmeliğinin temel sağlık koruması ve güvenlik gereksinimlerine uygun olduğunu belirler. AB uygunluk beyanı www.doc.nitras.de adresinde görülebilir. Bu üründe risk kategorisi II kişisel koruyucu donanım söz konusudur. Sizi mekanik risklere karşı korur. Yukarıda belirtilenin dışındaki uygulamalar alanlar katı olarak yasaktır. Bu ürün kimyasallara ve mikroorganizmalara, soğuk, termal tehlikelere (ısı ve/veya ateş), elektrik çarpmalarına, radyasyona, motorlu testelerele kesiklere, sıvı metal sıçramalarına karşı koruma sağlamaz. Lütfen takılı piktogramlara, uyarılara ve ilgili performans kademelelerine dikkat edin. Depolama/kullanım/kontrol: Serin ve kuru yerde muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığı, UV ışınları veya uzun kaynaklırandan uzak tutun. Bükülmüş halde veya aşırılık yükü altında depolanmaz. Ürünümüz mümkün orijinal ambalajında depolanır ve taşınır. İşık, nem, sıcaklık ve daha uzun süre boyunca malzemedeki doğal değişimler gibi etkilere ürün özelliklerinde değışikliğine neden olabilir. Her iki parametrenin depolama, sıcaklık, nem, aşımna derecesi ve kullanım yoğunluğuna bağlı olduğu için kişisel koruyucu donanımın depolama süresi ve kullanım ömrü hakkında kesin bilgiler mümkün değildir. Bu nedenle, uzun süreli saklamadan sonra ve her kullanımdan önce ve sonra bu ürünü hisar vey malzeme değışiklikleri açısından kontrol edin (ör. kırılmalıık, çatlamış kaplamalar/malzemele, delikler, renk değışiklikleri vs.). Her kullanımdan önce bu ürünü amaçlandığı faaliyet için uygunluğunu ve doğru boyutunu kontrol edin. Uygun olmayan veya hatalı ürünler imha edilmeli ve asla kullanılmamalıdır. Ürünün boyu ör. geleşme nedeniyle verilen bilgilerden farklılık gösterebilir.

Tüm performanslar laboratuvar şartlarında testlerile tespit edilmiştir. Bu nedenle kişisel koruyucu donanımın öngörülen kullanılma uygun olup olmadığı kontrol edilmelidir, çünkü çalışma yerindeki şartlar farklı parametrelere (ör.sıcaklık, aşımna, kullanım yoğunluğu) bağlı olarak yapı tip onayından farklılık gösterebilir. Kişisel koruyucu donanım daha önce kullanılmışsa yıpranma derecesi nedeniyle daha düşük performans gösterebilir. Üretici ürünün amaca aykırı kullanımında bir sorumluluk kabul etmez. Temizleme/bakım: Ürün nemli bir bezle (ılık su), kimyasallar veya fırçalamadan temizlenmeli ve havada kurutulmalıdır. Temizlik sonrasında ve yeniden kullanımdan önce ürünü kontrol edin. Hasarlı ürünleri tekrar kullanmayın. Temizliğin türüne bağlı olarak bu, ürünün performansı üzerine olumsuz etki edebilir. Bu nedenle üretici, nizami olarak yapılmayan bir temizlik sonrasında ürün hakkında bir sorumluluk kabul etmez. Bertaraf: Bu ürünü eşvel atıkları birlikte bertaraf edin. Kimyasallara amaçlanan veya amaçlanmayan temas sonrasında bu ürün gevreye zararlı ve tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Bu durumda bertaraf işlemleri yerel uygulananacak mevzuat doğrultusunda yapılmalıdır. Özel bilgiler: Kişisel koruyucu donanım hassas insanlarda alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bilinen aşırı duyarlılıkta özel dikkat gösterilmesi önerilir.

EN ISO 20345:2011	İş ayakkabısı	
Kategori:	S2 SRC	
Kategori	Temel gereksinimler	Ek gereksinimler
SB	X	
S1	X	Kapalı topuk alanı, Antistatik özellikler, Topuk alanında enerji alım kapasitesi, Akaryakıt direnci
S2	X	S1, artı su nifüzü ve su emme*
S3	X	S2, artı delinme emniyeti, profil taban
Diğer semboller		
P	Delinme emniyeti	WR Su geçirmezlik
C	İletken ayakkabı	M Orta parmak koruması
A	Antistatik ayakkabı	AN Ayak bileği koruması
I	Elektrik yalıtımlı ayakkabı	CR Kesilme dayanımı
E	Topuk alanında enerji alım kapasitesi	WRU Su nifüzü ve su emme*
HI	Taban kompleksinin sis izolasyonu	HRO Temas ısısına karşı dayanış
CI	Taban kompleksinin soğuk izolasyonu	FO Akaryakıt direnci
SRA	Kayma direnci (test yöntemi: seramik fayans/temizlik maddesi)	
SRB	Kayma direnci (test yöntemi: çelik zemin/glyserin)	
SRC	Kayma direnci (test yöntemi: SRA ve SRB başanlı)	

* Üst malzeme: Su nifüzü ve su emmeye karşı koruma.

Antistatik ayakkabı: Antistatik ayakkabılar, elektrik şarjının iletilmesi ile elektrostatik şarjın azaltılması gerektirir ve böylece ör. yanıcı maddeler ve buharların kivilcimler nedeniyle ateşlenmesi tehlikesinin ortadan kaldırılması gerektirecektir ve bir elektrikli alet veya gerilim telleri parçaları nedeniyle elektrik çarpması tehlikesi tamamen ortadan kaldırılmadığı için kullanılmamalıdır. Ancak antistatik ayakkabılardan, sadece toprak ile aykı arсында bir direnç oluşturulduklarından elektrik çarpmasına karşı yeterli koruma sağlamadıklarına dikkat edilmelidir. Elektrik çarpması tehlikesi tamamen ortadan kaldırılmayınca bu tehlikenin önlenmesi için başka tedbirler alınmalıdır. Bu tür tedbirler ve aşımada belirtilen ek testler iş yerindeki diğer kaza önleme programının bir parçası olmalıdır. Tecribeler, antistatik amaçlar için ürünün tüm kullanımlar ömrü boyunca işletme volunum 1000 Altında bir elektrik direncine sahip olması gerektiniğini göstermiştir. 250 V'a kadar çalışmalarda tehlikeli elektrik çarpmalarına veya bir elektrikli alette zarar önlenmesiyle alevlenmeye karşı sınırlı koruma sağlanmak için 100 kΩ değer, aynı ürünün direnci için en alt sınır olarak tanımlanmıştır. Ancak ayakkabının belli koşullar altında yeterli koruma sağlamadığı dikkate alınmalıdır; bu nedenle ayakkabının kullanılmasında ek koruyucu önlemler alınmalıdır. Bu ayakkabı tipinin elektrik direnci bilgime, kirlenme veya nem nedeniyle değışebilir. Bu ayakkabı isalduklarını gıydilidinde önceden belirlenen fonksiyonunu yerine getiremeyebilir. Bu nedenle ürününcin önceden belirlenen elektrostatik şarjları iletme fonksiyonunu yerine getirebilecektir durumda olduğu ve tüm kullanımı süresi boyunca belli bir koruma sağlanmasında güvençeve alınmalıdır. Bu nedenle kullanıcılara bir yerinde test ile elektrik direncinin belirlenmesi

E	Elektrikl isolerande skor	CR	Skårhållfasthet
I	Energiupptagningsformåga i området kring hällarna	WRU	Vattengenomtrånglighet och vattenförbrukning*
HI	Vårmeisolerande sulkomplex	HRO	Beteende i förhållande till kontaktvärme
CI	Kåldisolerande sulkomplex	FO	Brånstebeståndighet
SRA	Hållskydd (testförfarande: keramik platta/rengöringsmedel)		
SRB	Hållskydd (testförfarande: stålbotten/glycerin)		
SRC	Hållskydd (testförfarande: klåbit SRA och SRB)		

* Ovandelsmaterial: Skydd mot vattengenomtrånglighet och vattenförbrukning.

Antistatiska skor: Antistatiska skor bör användas när man måste reducera elektrostatisk laddning så att det inte finns risk för antändning på grund av t.ex. lättantändliga substanser och ångor till följd av gnistbildning och om det inte är möjligt att helt utesluta att man kan drabbas av en elektrisk chock på grund av spänningsförande komponenter eller elektriska apparater. Observera att man inte får ett heltäckande skydd med antistatiska skor mot elchocker eftersom de endast bygger upp ett motstånd mellan foten och underlaget. Om det inte går att helt utesluta risken att drabbas av en elchock måste man vidta ytterligare åtgärder. Den här typen av åtgärder och de ytterligare kontroller som specificeras nedan bör ingå i en arbetsplats rutinnässiga olycksfallsförebyggande arbete. Erfarenheter har visat att ledningsstråkrens elektriska resistans för antistatiska ändamål genom en produkt under hela livslängden inte bör överstiga 1 000 MΩ. För en ny produkt annat ett värde på 100 kΩ som den lägsta gränsen för resistansen för att säkerställa skydd mot farliga elchocker eller antändning på grund av en defekt på en elektrisk utrustning vid arbeten på upp till 250 V.

Lågg märke till att skor under vissa förhållanden inte ger tillräckligt skydd och av den anledningen ska användas alltid vidta ytterligare skyddsåtgärder. Till följd av böjning, nedsmutsning eller fukt kan den här skotyrens elektriska resistans förändras i betydande grad. När man använder den här skon under våta förhållanden kan det hända att den avsedda funktionen inte kommer till sin rätt. Därför ska man vinnlagga sig om att produkten har kapacitet att uppfylla den föderfinerade funktionen varigenom man kan eliminera den elektrostatiska laddningen samt ge ett visst skydd under hela livslängden. Därför rekommenderar vi att användaren genomför en lokal kontroll för att fastställa den elektriska resistansen och sedan genomföra en dylik kontroll med jämna mellanrum. Klass I-skor kan vid längre tids användning suga upp fukt och bli ledande vid fuktiga och våta förhållanden. Om man använder skorna vid förhållanden som innebär att sulans material kontamineras ska användaren alltid testa skons elektriska egenskaper innan hen beträder en riskzon.

Ölfuktämnen där man använder antistatiska skor bör underlagets motstånd vara så beskaffat så att skomas skyddsfunktion inte påverkas. Vid användningen ska man inte lägga in några isolerande komponenter mellan skons innersula och användarens fot. Om man placerar en inläggning mellan innersulan och foten ska man kontrollera förbindelens skön/inlägg med tanke på de elektriska egenskaperna. Övriga anvisningar: Beroende på behov kan man använda traditionella skokrämer för att putsa skorna. Vid rengöringen ska man ta hänsyn till tillverkaranvisningarna och ta reda på om den ifrågakarande skokrämen är lämplig för skorna.

Så fort man genomför otillåtna ändringar på skon slutar typgodkännandet att gälla. Detta händer till exempel om man byter ut inläggningen. Skorna har redan testats och certifierats tillsammans med den medföljande inläggningen och får därför endast användas ihop med den medföljande inläggnsulan. Inläggnsulan får endast bytas ut mot en likvärdig inläggnsula från den ursprungliga skottillverkaren. Såvida skorna är certifierade för användningen, kan man vid behov använda semiortopediska eller ortopediska inläggssulor. Besakta skomas märkning. Kontakta oss gärna för mer information.

Allmänt sett finns det två typer av inträngningssäkra inlägg för skyddsskor. Båda typerna uppfyller de lägsta kraven på inträngningssäkerhet för skyddskostandarden, men för varje typ finns det ytterligare fördelar och nackdelar:

Metall: Påverkas på grund av formen på vassa föremål eller risker (t.ex. diameter, geometri, skärpan). Vid högre krav på inträngningssäkerheten, t.ex. i byggbranschen, rekommenderar vi därför att man använder S3-skyddsskor med mellansulor av stål.

Inte metall: Kan var lättare och flexiblare och omfatta större yta i jämförelse med metall. Inträngningssäkerheten påverkas emellertid mer av formen på vassa föremål eller olika risker (t.ex. diameter, geometrin, skärpan).

Vid högre krav på inträngningssäkerheten, t.ex. i byggbranschen, rekommenderar vi därför att man använder S3-skyddsskor med mellansulor av stål.

			
Tillverkare	Tillverkningsår och -månd.		
			
Läs anvisningarna och informationen från tillverkaren	CE-märkning	EAC-märkning	UkrSepro-märkning

RU

Руководства по эксплуатации и информация производителя
Информационная брошюра для индивидуальных средств защиты в соответствии с Предписанием (EU) 2016/425, Приложением II Разделом 1.4. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информационную брошюру перед использованием индивидуальных средств защиты. Вы обязаны приложить данную информационную брошюру при дальнейшей передаче индивидуальных средств защиты, например, покупателю индивидуальных средств защиты. С этой целью данная информационная брошюра может копироваться без ограничений.
Защитная обувь Категория риска II

Размер/и	35-48
Сертификация	EN ISO 20345
Уведомленный орган	PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V. <p>Marie-Curie-Strasse 19 69653 PIRMASENS Germany 0193</p>
Идентификационный номер:	

Маркировка CE подтверждает, что изделие соответствует основным требованиям охраны здоровья и безопасности Предписания (EU) 2016/425. С декларацией о соответствии ЕС можно ознакомиться по адресу www.doc.nitras.de.

Это изделие является индивидуальным средством защиты категории риска II. Оно защищает вас от механических рисков. Отличающиеся от названных выше областей применения категорически исключены. Это изделие не обеспечивает защиты от химикатов и микроорганизмов, холода, термических рисков (высоких температур и/или огня), ударов током, излучения, порезов ценными пилами, жидких металлических брызг. Пожалуйста, обращайте внимание на имеющиеся пиктограммы, указания и соответствующие степени защиты.

Хранение / Использование / Проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Защищать от прямых солнечных лучей, УФ-лучей и источников озона. Не хранить в сложенном состоянии или под грузом. По возможности использовать хранение или транспортировку изделия в оригинальной упаковке. Влияние света, влаги, температуры, а также естественные изменения рабочих материалов на протяжении длительного времени могут вызвать изменение свойств изделия. Точную информацию относительно сроков хранения и продолжительности использования индивидуальных средств защиты предоставить невозможно, поскольку оба параметра, помимо прочего, зависят от способа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсивности использования. Поэтому проверяйте данное изделие после длительного хранения, а также до и после каждого использования на наличие повреждений или изменения материала (например, неровные, потрескавшиеся покрытия / материалы, дыры, изменения цвета и т.д.). Проверяйте данное изделие перед каждым использованием на соответствие планируемой деятельности и на правильность размера. Неподходящие или бракованные изделия следует выбросить и ни в коем случае не использовать. Размер изделия может отличаться от указанного, например, в результате стачивания.

Все степени защиты были установлены в результате испытаний в лабораторных условиях. Поэтому рекомендуется проверить, пригодно ли индивидуальное средство защиты для планируемого использования, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться в зависимости от различных параметров (например, температуры, износа, интенсивности использования) от условий проверки образца. Если индивидуальное средство защиты уже использовалось, оно может давать меньшую защиту по причине степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия.
Чистка / Уход: Изделие следует очищать влажной тканью (теплой водой), без химикатов или при помощи щетки и сушилки на воздухе. Проверяйте изделие после очистки и перед новым использованием на наличие повреждений. Поврежденные изделия нельзя использовать вновь. В зависимости от вида очистки, оно может негативно сказаться на защитных свойствах изделия. Производитель поэтому больше не отвечает за изделие после ненадлежащим образом проведённой очистки.

Утилизация: Утилизируйте данное изделие вместе с домашним мусором. После намеренного или непреднамеренного контакта с химикатами это изделие может быть загрязнено вредными для окружающей среды или опасными веществами. В таком случае утилизация проводится в соответствии с применяемыми на месте правовыми предписаниями.
Особая информация: Индивидуальное средство защиты может вызвать у чувствительных людей аллергические реакции. Особую осторожность следует проявлять лицам, у которых уже была выявлена сверхчувствительность.

EN ISO 20345:2011	Защитная обувь	
Категория:	S2 SRC	
Категория	Основные требования	Дополнительные требования
SB	X	
S1	X	Закрытая область пятки, Антистатические свойства, Способность накапливать энергию в области пятки, Устойчивость к топливу
S2	X	S1, плюс проникновение и накопление воды*
S3	X	S2, плюс защита от прокола подошвы, профильная подошва
Дополнительные символы		
P	Защита от проколов подошвы	WR Водонепроницаемость
C	Электропроводящая обувь	M Защита среднего отдела стопы
A	Антистатическая обувь	AN Защита лодыжки
I	Изолирующая электричество обувь	CR Устойчивость к резке
E	Способность накапливать энергию в области пятки	WRU Проникновение и накопление воды*
HI	Теплоизоляция подошвенной части	HRO Реакция на контактное тепло
CI	Изоляция подошвенной части от холода	FO Устойчивость к топливу

SRA	Защита от скопления (Процесс тестирования: керамическая плитка/чистящие вещества)	
SRB	Защита от скопления (Процесс тестирования: металлический пол/глицерин)	
SRC	Защита от скопления (Процесс тестирования: Испытания SRA и SRB пройдены)	

μπορεί να διαφέρουν από εκείνες του ελέγχου τύπου. Εάν ένα ΜΑΠ έχει ήδη χρησιμοποιηθεί ενδέχεται λόγω του βαθμού φθοράς να είναι ελάχιστα αποτελεσματικό. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.
Καθαρισμός/Συντήρηση: Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται με ένα υγρό πανί (χλιαρό νερό), χωρίς χημικές ουσίες ή με βούρτσισμα και να στεγνώνει στον αέρα. Ελέγχετε από το προϊόν μετά τον καθαρισμό και πριν από ένα χρήση για το ζήμιες. Μην επαναχρησιμοποιείτε φθαρμένα προϊόντα. Αναλύστε τον είδους καθαρισμού, μπορεί να προκαύουν αρνητικές επιδράσεις στην απόδοση του προϊόντος. Για το λόγο αυτό ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για το προϊόν εφόσον έχει καθαριστεί με ακατάλληλο τρόπο.
Απόρριψη: Απορριψτείτε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μετά από πρόσληψη ή μη πρόσληψη επαφής με χημικές ουσίες ενδέχεται το προϊόν να μολυνθεί από επιβλαβείς για το περιβάλλον ή επικίνδυνες ουσίες. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει η απόρριψη να διεξάγεται σε συμφωνία με την τοπική αρχορρομική νομοθεσία.
Ειδικές υποδείξεις: Τα ΜΑΠ ενδέχεται να προκαλέουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Συστήνεται ιδιαίτερη προσοχή στην περίπτωση γνωστής υπερευαίσθησίας.

EN ISO 20345:2011	Υποδήματα ασφαλείας	
Τάξη:	S2 SRC	
Τάξη	Βασικές απαιτήσεις	Επιπρόσθετες απαιτήσεις
SB	X	
S1	X	Κλειστός τομέας φτέρνας, Αντιστατικές ιδιότητες, Ικανότητα απορρόφησης ενέργειας στον τομέα φτέρνας, Αντοχή στα καύσιμα
S2	X	S1, συμπεριλαμβανομένης διείσδυσης και απορρόφησης νερού*
S3	X	S2, συμπεριλαμβανομένης ασφαλείας διείσδυσης, τρακτερωτή σόλα

Περαιτέρω σύμβολα			
P	Ασφάλεια από διείσδυση	WR	Υδατοστεγανότητα
C	Αγώγιμα υποδήματα	M	Προστασία μετατόρσου
A	Ανιστατικά υποδήματα	AN	Προστασία αστραγάλου
I	Υποδήματα με ηλεκτρική μόνωση	CR	Αντοχή στις κοπές
E	Ικανότητα απορρόφησης ενέργειας στον τομέα φτέρνας	WRU	Διείσδυση και απορρόφηση νερού*
HI	Θερμμόωση του σει σόλας	HRO	Συμπεριφορά έναντι θερμότητας από επαφή
CI	Προστασία από το φύκος του σει σόλας	FO	Αντοχή στα καύσιμα
SRA	Προστασία έναντι ολίσθησης (Διαδικασία δοκιμής: κεραμικά πλακίδια/απορρυπαντικά)		
SRB	Προστασία έναντι ολίσθησης (Διαδικασία δοκιμής: δάπεδο γάλαβα/γλυκερίνη)		
SRC	Προστασία έναντι ολίσθησης (Διαδικασία δοκιμής: SRA και SRB επιτυχία)		

* Άνω ύλκη: Προστασία έναντι διείσδυσης και απορρόφησης νερού.
Αντιστατικό υποδήματα: Τα αντιστατικά υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται, όταν υπάρχει η ανάγκη μείωσης του ηλεκτροστατικού φορτίου μέσω απαγωγής των ηλεκτρικών φορτίων, έτσι ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος αναφλέξης, π.χ. ευφλέκτων ουσιών και ατμών μέσης και όταν δεν αποφευχθεί πλήρως ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας μέσω μιας ηλεκτρικής συσκευής ή μέσω μηρών που έχουν τόση, θα πρέπει ωστόσο να σημειωθεί ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να παρέχουν επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία, καθώς δημιουργείται μια αντίσταση μόνο μεταξύ του εδάφους και των ποδιών. Όταν δεν μπορεί να αποφευχθεί πλήρως ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, θα πρέπει να ληφθούν περαιτέρω μέτρα για την αποφυγή του κινδύνου. Τα μέτρα αυτά και οι περαιτέρω έλεγχοι που παρατίθενται παρακάτω θα πρέπει να αποτελούν μέρος του τυπικού προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στον χώρο εργασίας. Η εμπειρία έχει δείξει ότι για αντιστατικούς σκοπούς ένα προϊόν κατά τη διάρκεια της συνολικής διάρκειας ζωής του θα πρέπει να έχει ηλεκτρική αντίσταση κάτω των 1000 MΩ. Η τιμή των 100 kΩ ορίζεται ως το χαμηλότερο όριο για την αντίσταση ενός νέου προϊόντος, για την εξασφάλιση περιερισμένης προστασίας από επικίνδυνη ηλεκτροπληξία ή ανάκληση λόγω ελαττωμάτων μιας ηλεκτρικής συσκευής κατά την εργασία έως και 250 V. Θα πρέπει ωστόσο να δοθεί προσοχή στο ότι το υπόδημα δεν παρέχει υπό συγκεκριμένες συνθήκες επαρκή προστασία και για τον λόγο αυτό θα πρέπει ο χρήστης του υποδημάτων να λαμβάνει πάντα επιπλέον μέτρα προστασίας. Η ηλεκτρική αντίσταση του τύπου αυτού υποδημάτων μπορεί να αλλάξει σημαντικά μέσω κήψης, ριπάνησης ή υγρασίας. Το υπόδημα αυτό δεν ανταποκρίνεται ενδεχομένως στην προκαθορισμένη λειτουργία από συνθήκες υγρασίας. Για τον λόγο αυτό είναι απαραίτητο να φροντίζετε το προϊόν να είναι σε θέση να εκληθρώνει την προκαθορισμένη λειτουργία της απαγωγής ηλεκτροστατικών φορτίων και να παρέχει προστασία κατά τη διάρκεια της συνολικής χρήσης του. Για τον λόγο αυτό συνιστάται στον χρήστη να καθορίζει έναν επίσημο έλεγχο της ηλεκτρικής αντίστασης και να τον εκτελεί τακτικά. Τα υποδήματα της κατηγορίας I μπορούν σε μεγάλο χρόνο χρήσης να απορροφούν υγρασία και να είναι αγώγιμα υπό συνθήκες υγρασίας. Σε περίπτωση που το υπόδημα χρησιμοποιείται υπό συνθήκες κατά τις οποίες το υλικό της σόλας έχει μολυνθεί, ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει τις ηλεκτρικές ιδιότητες του υποδημάτων του κάθε φορά πριν την είσοδο σε επικίνδυνη περιοχή.

Σε περιπτώσεις όπου πρέπει να χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα, θα πρέπει η αντίσταση του εδάφους να είναι τέτοια ώστε να μην ακουράεται η λειτουργία προστασίας του υποδημάτος. Κατά τη χρήση δε θα πρέπει να τοποθετούνται μονωτικά συστήματα μεταξύ της εσωτερικής σόλας του υποδημάτων και του ποδιού του χρήστη. Σε περίπτωση που ένα υποπεθεθίεται μεταξύ πέτοιας εσωτερικής σόλας και ποδιού, θα πρέπει να ελεγχθεί η σύνθεση υποδημάτων/πάτου για τις ηλεκτρικές ιδιότητές της.
Ολοκλήρωση της επιτηρητής απόδοσης του εν λόγω υποδημάτος οδηγεί σε ακούραση της έγκρισης τύπου. Αυτό προκύπτει π.χ. όταν έχει αλλάξει ο πάτος του υποδημάτος. Τα υποδήματα έχουν ελεγχθεί και πιστοποιηθεί με τον πάτο που έχει ήδη παραδοθεί και τοποθετείται και μπορούν συνεχώς να χρησιμοποιούνται μόνο με τον πάτο αυτόν. Ο πάτος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με έναν συγκρίσιμο πάτο του αρχικού κατασκευαστή υποδημάτων. Κατ' απόφαση μπορούν να χρησιμοποιούνται ημι-ορθοπεδικά και ορθοπεδικά πάτα, εφόσον τα υποδήματα έχουν πιστοποιηθεί για χρήση. Παρακαλούμε προσηορήστε στη σήμανση του υποδημάτων. Για

* Верхний материал: Защита от проникновения и накопления воды.

Антистатическая обувь: Антистатическая обувь следует использовать, если есть необходимость снизить электростатическую нагрузку посредством отведения электростатического заряда, чтобы исключить опасность возмелания, например, возмеланяющихся веществ и паров от искры, и если опасность удара током от электрической или деталей под напряжением не исключена полностью. Тем не менее, следует обратить внимание на то, что антистатическая обувь не может обеспечить достаточную защиту против удара током, поскольку она только увеличивает сопротивление между полом и ногой. Если нельзя полностью исключить опасность удара электрическим током, следует принять дальнейшие меры к снижению опасности. Такие меры и указания дледе результаты дополнительных испытаний должны быть частью нормальной программы по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте. Опыт показывает, что для антистатических целей цепал связи для изделия на протяжении его использования должен иметь электрическое сопротивление менее 1000 мегаом. Показатель в 100 килоом считается низким пределом сопротивления нового изделия, чтобы обеспечить ограниченную защиту от опасных электрических ударов или возмеланий вследствие неисправности электроприбора во время работ под напряжением до 250 В.

Еследует, однако, обратить внимание на то, что обувь при определенных условиях не обеспечивает достаточной защиты; поэтому пользоваться обувью всегда должен принимать дополнительные меры защиты. Электрическое сопротивление данного типа обуви может значительно снижаться в результате измзбо, загрязнений или влаги. Эта обувь может не выполнять функции, для которых она предназначена, при ношении ее во влажных условиях. Поэтому необходимо следить за тем, чтобы изделие могло выполнять свои функции по отведению электрических зарядов и обеспечивать определенную защиту на протяжении всего времени использования. Пользователю поэтому рекомендуется всегда проверку электрического сопротивления на месте осуществления работ и проводить ее с новыми интервалами. Обувь класса I может при длительном ношении абсорбировать влагу и в мокрых и влажных условиях нельзя проводить электричество. Если обувь применяется в условиях, при которых происходит заражение подошвенной части, пользователь должен проверить электрические свойства своей обуви каждый раз перед доступом в опасную зону. В зонах, где применяется антистатическая обувь, сопротивление пола должна быть такой, чтобы защитная функция обуви не терялась. При использовании между внутренней подошвой обуви и ногой пользователя нельзя вкладывать изолирующие детали. Если используется вкладка обуви внутренней подошвой и ногой, связь обувь/вкладка должна быть проверена на электрические свойства.

Каждое незадолженное

PT	
Informações e instruções do fabricante	
Brochura Informativa sobre o equipamento de proteção individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo I ponto 1.4. Por favor, leia esta brochura informativa com atenção antes da utilização do EPI. Se passar o EPI para outra pessoa é obrigado a entregar também esta brochura informativa, ou entregá-la à pessoa que receber o EPI. Para este fim, a brochura informativa pode ser copiada limitadamente.	
Calçado de segurança	Categoria de risco II
Tamanho(s)	35-48
Certificação	EN ISO 20345
Organismo notificado	PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V. <p>Marie-Curie-Strasse 19 66953 PIRMASENS Germany 0193</p>
Número de identificação	

A marcação CE certifica que o produto cumpre os requisitos básicos em matéria de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425. A Declaração UE de Conformidade pode ser consultada em www.doc.nitras.de. Este produto é um equipamento de proteção individual da categoria de risco II. Este equipamento protege-o contra riscos mecânicos. Todas as outras áreas de aplicação não mencionadas em cima são expressamente proibidas. Este produto não oferece proteção contra químicos e microrganismos, frio, riscos térmicos (calor e/ou fogo), choques elétricos, radiação, cortes por motosserra, salpicos de metal líquido. Por favor, observe os pictogramas aplicados, as indicações e os níveis de desempenho correspondentes.







Armazenamento/Usou/Verificação: Armazenar em local fresco e seco. Manter afastado de radiação solar direta, radiação UV ou fontes de ozono. Não guardar dobrado ou sob carga. Se possível, guardar ou transportar o produto no embalagem original. Influências como luz, humidade, temperatura, bem como alterações naturais do material durante um longo período de tempo podem provocar uma alteração das características do produto. Indicações exatas sobre o tempo de armazenamento e a vida útil do EPI não são possíveis, visto que ambos os parâmetros dependem, entre outras coisas, do tipo de armazenamento, temperatura, humidade, nível de desgaste e intensidade de uso. Controle, por isso, este produto após um longo período de armazenamento, bem como antes e depois de cada utilização relativamente a danos ou alterações do material (p. ex. revestimentos/materiais frágeis, rachados, buracos, alterações de cor, etc.). Controle este produto antes de cada utilização relativamente à aptidão para a atividade prevista e em relação ao tamanho adequado. Produtos inadequados ou defeituosos têm de ser eliminados e não podem ser usados de forma alguma. O tamanho do produto pode divergir das indicações, p. ex., devido a dilatação. Todos os desempenhos foram determinados através de ensaios sob condições de laboratório. Aconselha-se, por isso, que seja verificado se o EPI é adequado para a utilização prevista, visto que as condições no local de trabalho divergem das condições no exame de tipo, dependendo de diferentes parâmetros (p. ex. temperatura, desgaste, intensidade de uso). Se o EPI já foi usado, este equipamento pode oferecer desempenhos inferiores devido ao nível de desgaste. O fabricante não assume qualquer responsabilidade, se o produto for utilizado de forma incorreta.





Limpeza/Manutenção: O produto deve ser limpo com um pano húmido (água morna), sem químicos ou com uma escova e seco ao ar. Verifique se o produto apresenta danos após a limpeza e antes do novo uso. Não volte a utilizar produtos danificados. Consoante o tipo de limpeza, esta pode ter consequências negativas sobre o produto. O fabricante não assume, por isso, qualquer responsabilidade pelo produto após uma limpeza realizada de forma incorreta.

Eliminação: Elimine este produto com o lixo doméstico. Após contacto intencional ou não com químicos, este produto pode ficar contaminado por substâncias prejudiciais para o ambiente ou perigosas. Neste caso, a eliminação deve ser realizada de acordo com a legislação local aplicável.

Indicações especiais: O EPI pode provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Recomend-se cuidado especial, se for conhecida hipersensibilidade.

EN ISO 20345:2011	Calçado de segurança	
Categoria:	S2 SRC	
Categoria	Requisitos básicos	Requisitos adicionais
SB	X	
S1	X	Zona do calcanhar fechada, Propriedades antiestáticas, Capacidade de absorção de energia na zona do calcanhar, Resistência a combustíveis
S2	X	S1, Acrecido de entrada de água e absorção de água*
S3	X	S2, Acrecido de segurança contra a perfuração, sola de perfil
Outros símbolos		
P	Segurança contra a perfuração	WR Impermeabilidade
C	Calçado condutor	M Proteção do metatarso
A	Calçado antiestático	AN Proteção do tornozelo
I	Calçado eletricamente isolante	CR Resistência ao corte
E	Capacidade de absorção de energia na zona do calcanhar	WRU Entrada de água e absorção de água*
HI	Isolamento contra o calor do conjunto da sola	HRO Comportamento relativamente a calor de contacto
CI	Isolamento contra o frio do conjunto da sola	FO Resistência a combustíveis
SRA	Resistência ao escorregamento (método de teste: azulejos cerâmicos/produto de limpeza)	
SRB	Resistência ao escorregamento (método de teste: pavimento de aço/glicerina)	

	  
---	--

kemikalijami je lahko ta izdelek onesažen s snovmi, ki škodujejo okolju ali zdravju. V takih primerih je treba odstranjevanje opraviti skladno z veljavno krajevno zakonodajo.

Posebna navodila: Oseba zaščitna oprema lahko povzroči alergijske reakcije pri občutljivih posameznikih. Posebna previdnost je priporočljiva pri znani preobčutljivosti.

EN ISO 20345:2011	Varnostna obutev	
Kategorija:	S2 SRC	
Kategorija	Osnovne zahteve	Dodatne zahteve
SB	X	
S1	X	Zaprto območje pete, Antistatične lastnosti, Sposobnost vpijanja energije v območju pete, Odpornost proti gorivom
S2	X	S1, poleg tega prodiranje in vpijanje vode*
S3	X	S2, poleg tega zaščita pred prebadanjem, profilni podplat
Drugi simboli		
P	Zaščita pred prebadanjem	WR Vodotesnost
C	Prevodna obutev	M Zaščita narta
A	Antistatična obutev	AN Zaščita gležnja
I	Električno izolirana obutev	CR Odpornost proti rezanju
E	Sposobnost vpijanja energije v območju pete	WRU Prodiranje in vpijanje vode*
HI	Izolacija kompleksa podplata proti toploti	HRO Odpornost proti toploti ob dotiku
CI	Izolacija kompleksa podplata proti mrazu	FO Odpornost proti gorivom
SRA	Odpornost proti zdrsu (postopek preizkušanja: keramične ploščice/cistilo)	
SRB	Odpornost proti zdrsu (postopek preizkušanja: jeklena tla/glicerin)	
SRC	Odpornost proti zdrsu (postopek preizkušanja: ustrežno za SRA in SRB)	

* Zgornji material: Zaščita proti prodiranju in vpijanju vode.

Antistatična obutev: Antistatično obutev je treba uporabiti, kadar obstaja potreba po zmanjšanju elektrostatičnega naboja z odvajanjem, da se odpravi nevarnost vžiga, na primer vnetljivih snovi in hlapov, zaradi isker in kadar ni v celoti mogoče izključiti nevarnosti električnega udara zaradi električnih naprav ali delov pod napetostjo. Treba pa je opozoriti, da antistatična obutev ni zadostna zaščita pred električnim udarcem, saj poveča samo upornost med stopali in tlemi. Če nevarnosti električnega udara ne morete v celoti izključiti, morate za zmanjšanje te nevarnosti izvesti dodatne ukrepe. Ti ukrepi in dodatni preizkusi, navedeni v nadaljevanju, morajo biti del rednega programa za preprečevanje nesreč na delovnem mestu. Izkušnje kažejo, da mora imeti za antistatično zaščito prevodna pot skozi izdelek skozi celotno življenjsko dobo upomost pod 1000 MΩ. Vrednost 100 kΩ je določena kot spodnja meja za upornost novega izdelka, da je zagotovljena omejena raven zaščite pred nevarnimi električnimi udari ali zaradi okvare na električnih napravah pri delu z napetostmi do 250 V.

Vseeno pa je treba upoštevati, da obutev pod določenimi pogoji ne zagotavlja potrebne zaščite, zato mora uporabnik obutev vedno poskbzeti za dodatne zaščitne ukrepe. Električna upornost tovrstne se lahko bistveno spremeni zaradi upobjanja, umazanije ali vlage. Ta čevlje morda ne bo ustrezno za svoj namen, če ga nosite v mokrih razmerah. Zato je treba obvezno zagotoviti, da lahko izdelek med svojo celotno življenjsko dobo izpolnjuje svojo funkcijo odvajanja električnega naboja in tako zagotavlja določeno zaščito. Uporabniku zato priporočamo, da določi preverjanje električne upornosti na kraju samem in jo izvaja redno ter v kratkih intervalih. Obutev razreda I lahko pri daljšem času nošnje vpije vlago in postane v vlažnih ter mokrih pogojih prevodna. Če obutev uporabljate v pogojih, kjer se lahko material podplata onesaženi, naj uporabnik pred vstopom v nevarno območje vedno preveri električne lastnosti svoje obutev.

V območjih, kjer se nosi antistatična obutev, mora biti upornost ta takšna, da ne onemogoči zaščitne funkcije, ki jo zagotavlja čevlje. Pri uporabi ni dovoljeno med notranji podplat čevlja in podplat uporabnika vstaviti nobenih izolacijskih sestavnih delov. Če med notranji podplat obutev in podplat uporabnika vstavite vložek, je treba preveriti električne lastnosti kombinacije obutev/vložek.

Dodatna navodila: Za čiščenje obutev lahko po potrebi uporabite običajno kremo za čevlje. Pri tem upoštevajte ustrezna navodila proizvajalca, da preverite, ali je krema za čevlje primerna za to obutev.

Vsaka nedovoljena sprememba te obutev povzroči neveljavnost odobritve konstrukcijskega vzorca. To se zgodi na primer pri zamenjavi vložka. Obutev je bila preizkušena in odobrena s priloženim ter je vstavljenim vložkom, tulo se jo dovoljeno uporabljati le s tem vložkom. Vložek je dovoljeno zamenjati samo s primerljivim vložkom izvirnega proizvajalca. Po potrebi je mogoče uporabljati topolporedske ali ortopedske vložke, če je obutev ustrezno certificirana. Upoštevajte oznake na obuvi. Za dodatne informacije smo vedno na voljo. Na splošno obstajata dve vrsti vložkov proti prebadanju za varnostno obutev. Obe vrsti izpolnjujeta minimalne zahteve za odpornost proti prebadanju za standard, naveden na varnostni obuvi, vsaka pa ima svoje prednosti in slabosti:

Kovinski: Nanjo manj vpliva oblika ostrih predmetov ali tveganj (npr. premer, geometrija, ostrina). Zaradi omejitev pri izdelavi obutev pa z njo ni mogoče prekriti celotnega spodnjega območja obutev.

Nekovinski: Lahko so lažji in bolj gibki, poleg tega pa prekrivajo večjo površino v primerjavi s kovinskimi. Vendar na zaščito proti prebadanju bolj vpliva oblika ostrih predmetov ali tveganj (kot so premer, geometrija, ostrina).

Pri višjih zahtevah za zaščito proti prebadanju, na primer v gradbeništvu, zato priporočamo uporabo varnostnih čevljev S3 z jeklenim vmesnim podplatom.

	
--	---

	Resistência ao escorregamento (método de teste: aprovado em SRA e SRB)
---	--

* Material superior: Proteção contra entrada de água e absorção de água.

Calçado antiestático: O calçado antiestático deve ser usado se houver necessidade de reduzir uma carga elétrica por meio de dissipação da mesma, de tal forma que o perigo de ignição p. ex. de substâncias e vapores inflamáveis por meio de faíscas fique excluído, e se o perigo de choque eletrostático por meio de aparelho elétrico e/ou por peças condutoras de tensão não estiver completamente excluído. No entanto, deve-se chamar a atenção de que o calçado antiestático não pode oferecer proteção suficiente contra um choque elétrico, visto que este apenas desmolve uma resistência entre o solo e o pé. Se não for possível excluir completamente o perigo de um choque elétrico, têm de ser tomadas outras medidas para evitar este perigo. Essas medidas e os ensaios adicionais indicados a seguir devem fazer parte do programa de prevenção de acidentes de rotina no local de trabalho. A experiência demonstrou que, para fins antiestáticos, o caminho condutor através de um produto durante a sua vida útil total deve possuir uma resistência elétrica inferior a 1000 MΩ. Um valor de 100 kΩ é especificado como limite mínimo para a resistência de um novo produto, para garantir proteção limitada contra choques elétricos perigosos ou ignição por meio de uma avaria num aparelho elétrico em trabalho até 250 V.

No entanto, deve ser tido em consideração que o calçado não oferece proteção suficiente sob determinadas condições: por esta razão o utilizador do calçado deve tomar sempre medidas de proteção adicionais. A resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser alterada consideravelmente através de dobras, sujidade ou humidade. Este calçado não cumpre possivelmente a sua função prevista, se for usado em condições de piso molhado. Como tal é necessário garantir que o produto pode cumprir a função de dissipação de cargas eletrostáticas e oferecer uma determinada proteção durante toda a sua vida útil. Aconselhamos o utilizador, por isso, a estipular um ensaio local da resistência elétrica e a realizá-lo regularmente com intervalos curtos. Calçado da classificação I pode absorver humidade, se o tempo de uso for prolongado, e tornar-se condutor sob condições de piso molhado e humidade. Se o calçado for usado sob condições, nas quais o material da sola seja contaminado, o utilizador deve verificar sempre as propriedades elétricas do seu calçado antes de entrar numa zona perigosa.

Nas zonas, onde calçado antiestático é usado, a resistência do solo deve ser de tal forma que a função de proteção do calçado não é anulada por este. Na utilização, não devem ser colocados quaisquer componentes isolantes entre a sola interior do calçado e o pé do utilizador. Se for colocada uma palmilha entre a sola interior e o pé, a ligação calçado/palmilha deve ser testada relativamente às propriedades elétricas.

Outras indicações: Para limpar o calçado, pode ser utilizada, consoante a necessidade, graxa comum para calçado disponível no comércio. As respetivas instruções do fabricante devem ser observadas, se a graxa para calçado é adequada para o calçado em questão.

Cada alteração do presente calçado sem autorização tem como consequência a perda de validade da homologação. Isto acontece, p. ex., quando a palmilha é substituída. O calçado é testado e certificado com a palmilha fornecida e já colocada e só pode ser usado com esta palmilha. A palmilha só pode ser substituída por uma palmilha semelhante do fabricante original do calçado. Em caso de necessidade podem ser utilizadas palmilhas ortopédicas ou semi-ortopédicas, desde que o calçado seja respetivamente certificado. Por favor, tenha atenção à marcação do calçado. Para mais informações, poderá entrar em contacto conosco em qualquer altura.

No geral, existem dois tipos de palmilhas resistentes à perfuração no calçado de segurança. Ambos os tipos alcançam os requisitos mínimos para a segurança contra a perfuração do padrão indicado no calçado de segurança, mas cada tipo tem vantagens ou desvantagens adicionais:







Metal: É menos influenciado pela forma dos objetos afiados ou dos riscos (p. ex. diâmetro, geometria, corte). Devido a limitações no fabrico do calçado, não é possível, no entanto, cobrir toda a zona inferior do calçado. Não metal: Pode ser mais leve e mais flexível e cobrir uma maior superfície em comparação com o metal. No entanto, a segurança contra a perfuração é mais influenciada pela forma dos objetos afiados ou dos riscos (p. ex. diâmetro, geometria, corte).





Se os requisitos da segurança contra a perfuração forem mais elevados, com p. ex. na construção civil, recomendamos a utilização de calçado de segurança S3 com sola intermédia de aço.


SK	
Návod y informácie výroby	
Informačná brožúra pre osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II osek 1.4. Tuto informáciu brožúriku si pred použitím osobných ochranných prostriedkov starostlivo prečítajte. Ste produktiv túto informáciu brožúriku pri postúpení osobných ochranných prostriedkov doručiti, resp. prijemcovi osobných ochranných prostriedkov doručiti. Na tento účel sa môže táto informačná brožúrka neobmedzene rozmnžovať.	
Bezpečnostná obuv	Kategória rizika II
Velkosť(í)	35-48
Certifikácia	EN ISO 20345
Notifikované miesto	PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V. <p>Marie-Curie-Strasse 19 66953 PIRMASENS Germany 0193</p>
Identifikačné číslo	

Značka CE osvedčuje, že produkt zodpovedá základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia pri

	  
---	--

	  
---	--

	  
---	--

DA	
Producentens vejledningner og informationer	
Informationsbrochure til personligt beskyttelsesudstyr (PSA) i henhold til forordningen (EU) 2016/425, tillæg II afsnit 1.4. Læs denne informationsbrochure omhyggeligt igennem, før PSA anvendes. Du har pligt til at vedlægge denne informationsbrochure, hvis PSA gives videre til andre, eller til at udlevere den til modtageren af PSA. Til dette formål kan denne informationsbrochure kopieres ubegrænset.	
Sikkerhedssko	Risikokategori II
Størrelse(r)	35-48
Certificering	EN ISO 20345
Notificeret organ	PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V. <p>Marie-Curie-Strasse 19 66953 PIRMASENS Germany 0193</p>
Id-nummer	

CE-mærket dokumenterer, at produktet er i overensstemmelse med de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i forordningen (EU) 2016/425. EU-overensstemmelseserklæringen kan læses på www.doc.nitras.de.

Dette produkt er et personligt beskyttelsesudstyr af risikokategori II. Det beskytter mod mekaniske risici. Andre anvendelsesområder end de ovennævnte er under ingen omstændigheder tilladt. Dette produkt beskytter ikke kemikalier og mikroorganismer, kulde, termiske risici (varme og/eller ild), stråmsted, stråling, snit fra kadedsav, flydende metalsprøjt. Vær opmærksom på de anbragte pictogrammer, informationer og de tilhørende ydelsestrin.

Opbevaring/anvendelse/test: Skal opbevares køligt og tørt. Skal holdes på afstand af direkte sollys, UV-stråler eller ozonkilder. Må ikke opbevares sammenfoldet eller vægtsbeplastet. Opbevar eller transportér så vidt muligt produktet i den originale emballage. Indflydelse fra lys, fugt, temperatur samt naturlige ændringer i materialet i løbet af en længere periode kan medføre ændringer i produktets egenskaber. Det er ikke muligt at give nøjagtige informationer om opbevaringsbetingelser og levetiden for PSA, da begge parametre bl.a. afhænger af opbevaringsformen, temperaturen, fugtigheden, graden af slid og anvendelsestintensiteten. Kontrollér derfor dette produkt efter længere opbevaring samt før og efter brug for skader eller ændringer i materialet (f.eks. skøre, revnede belægninger/materialer, huller, farveændringer osv.). Kontrollér før brug, at dette produkt er velegnet til den planlagte aktivitet og har den korrekte størrelse. Vægnede eller defekte produkter skal bortskaffes og må ikke bruges under nogen omstændigheder. Produktets størrelse kan afvige fra de angivne værdier på grund af f.eks. dilatation.

Alle ydelser er beregnet ved tests under laboratoriebetingelser. Derfor anbefales det at udføre en kontrol af, om PSA er velegnet til den planlagte anvendelse, da betingelserne på arbejdspladsen kan afvige fra typeafprøvnings afhængigt af forskellige parametre (f.eks. temperatur, slid, anvendelsestintensitet). Hvis PSA allerede har været anvendt, kan det give mindre beskyttelse på grund af slid. Producenten påtager sig intet ansvar, hvis produktet ikke anvendes efter bestemmelserne.

Rengøring/vedligeholdelse: Produktet skal rengøres med en fugtig klud (lunkent vand), uden kemikalier eller ved afstrøbing og derefter tørres i luften. Kontrollér dette produkt for skader efter rengøringen, og før det bæres næste gang. Brug ikke beskadigede produkter igen. Afhængigt af rengøringen kan denne have negativ indflydelse på produktets ydelse. Producenten påtager sig ikke ansvar længere for produktet, hvis rengøringen ikke udføres korrekt. Bortskaffelse: Bortskaf dette produkt sammen med husholdningsaffaldet. Efter bevist eller tilfældig kontakt med kemikalier kan dette produkt være forurenat af miljøskadelige eller farlige substanser. I dette tilfælde skal bortskaffelsen udføres i overensstemmelse med forskrifterne i loven, som gælder på stedet. Særlige anvisninger: PSA kan fremkalde allergiske reaktioner hos overfølsomme personer. Vær særligt forsigtig ved kendt overfølsomhed.

EN ISO 20345:2011	Sikkerhedssko	
Kategori:	S2 SRC	
Kategori	Grundkrav	Ekstrakrav
SB	X	
S1	X	Lukket hælmårede, Antistatiske egenskaber, Evne til energisorption i hælmåredet, Brændstofbestandighed*
S2	X	S1, plus vandgenmætnngning og vandårsorption*
S3	X	S2, plus gennemtrængningsikkerhed, profilsål

Yderligere symboler			
P	Gennemtrængningsikkerhed	WR	Vandtætthed
C	Ledende sko	M	Mellemfodsbeskyttelse
A	Antistatiske sko	AN	Ankelbeskyttelse
I	Elektrisk isolerende sko	CR	Skærefasthed
E	Evne til energisorption i hælmåredet	WRU	Vandgennemtrængning og vand-absorption*
HI	Varmeisoleret af hele sålen	HRO	Reaktion i forhold til kontaktvarme
CI	Kuldeisoleret af hele sålen	FO	Brændstofbestandighed

SRA	Skridhæmning (testmetode: keramiske fliser/rengøringsmiddel)
SRB	Skridhæmning (testmetode: stålglug/glycerin)

práci nariadenia (EÚ) 2016/425. EÚ-vyhľadanie o zhode si môžete prečítať na stránke www.doc.nitras.de. Pri tomto produkte ide o osobný ochranný prostriedok kategórie rizika II. Tento vás chráni proti mechanickým rizikám. Iné ako vyššie uvedené oblasti použitia sú výslovne vylúčené. Tento produkt neposkytuje žiadnu ochranu proti chemikáliám a mikroorganizmom, chladu, tepleným rizikám (teplo a/alebo oheň), zásahom elektrickým prúdom, žiareniu, rozpozetými pílimi, kvapalným kovovým ostromkom. Zohľadnite, prosím, umiestnené pictogramy, uzomera a príslušné výkonné stupne. Skladovanie/Používanie/Kontrola: Skladovať v chlade a suchu. Chrániť pred priamym slnečným žiarením, UV-lúčmi alebo zdrojmi ozónu. Neskladovať v zalenomn stave ani pod zaťažením hmotnosťou. Produkt podľa možnosti skladujte, resp. prepravujte v originálnom obale. Vpíjvy ako svetlo, vlhkosť, teplota, ako aj prirodzené zmeny materiálu počas dlhšieho časového obdobia môžu mať za následok zmeny vlastností produktu. Presné údaje k dobe skladovania a životnosti osobných ochranných prostriedkov nie sú možné, pretože obidva parametre závisia okrem iného od príslušného spôsobu skladovania, teploty, vlhkosti, stupňa opotrebenia a intenzity používania. Preto po dlhšom skladovaní, ako aj pred a po každom použití skontrolujte tento produkt vzhľadom na škody a zmeny produktu (napr. krehké, popraskané nádobky/ materiály, diery, zmeny farby atď.). Pred každým použitím skontrolujte tento produkt vzhľadom na vhodnosť na plánovanú činnosť a na správnu veľkosť. Nevhodné alebo chybné produkty treba zlikvidovať a v žiadnom prípade sa nesmú používať ďalej. Veľkosť produktu sa môže odlišovať od údajov napr. v dôsledku dilatácie. Všetky výkony boli zistené po skúškach za laboratórnych podmienok. Preto sa odporúča overenie, či sú osobné ochranné prostriedky vhodné na plánované použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu v závislosti od rozličných parametrov (napr. teplota, oer, intenzita používania) odlišovať od podmienok skúšky konštrukčného vzoru. Ak už boli osobné ochranné prostriedky použité, môžu tieto, z dôvodu opotrebenia, poskytovať menšie výkony. Výroba nepreberá žiadnu zodpovednosť pri neodbornom používaní produktu.

Čistenie/údržba: Produkt sa má čistiť vlhkou handrou (vzláňou vodou), bez chemikálií alebo vykefovaním a vysuší sa na vzduchu. Tento produkt skontrolujte vzhľadom na škody po vyčistení a pred novým nosením. Poškodené produkty nepoužívajte znova. Podľa spôsobu čistenia to môže mať negatívny vplyv na výkon produktu. Výrobca preto, po neodborne vykonanom čistení, nepreberá za produkt viac žiadnu zodpovednosť. Likvidácia: Tento produkt zlikvidujte spolu s zmesovým odpadom. Po úmyselnom a neúmyselnom kontakte s chemikáliami môže byť tento produkt znemožnený bezpečnými substanciami škodlivými pre životné prostredie. V tomto prípade treba vykonať likvidáciu v zhode s miestne aplikovými právnymi predpismi. Zvláštnu pozornosť: Osobné ochranné prostriedky môžu u citlivých osôb vyvolať alergické reakcie. Zvláštna pozornosť sa odporúča pri známej nadmernej citlivosti.

EN ISO 20345:2011	Bezpečnostná obuv		
Kategória:	S2 SRC		
Kategória	Základné požiadavky	Dodatocné požiadavky	
SB	X		
S1	X	Uzatvorená oblasť päty, Antistatické vlastnosti, Schopnosť absorpcie energie v oblasti päty, Odolnosť proti palivu	
S2	X	S1, vrátane prieniku vody a pohlcovaniu vody*	
S3	X	S2, vrátane bezpečnosti proti prieniku, profiolvej podsovy	
Ďalšie symboly			
P	Bezpečnosť proti prieniku	WR	Vodotesnosť
C	Vodivá obuv	M	Ochrana predpriehlavku
A	Antistatická obuv	AN	Ochrana členkov
I	Elektricky izolujúca obuv	CR	Odolnosť proti prerezaniu
E	Schopnosť absorpcie energie v oblasti päty	WRU	Prienik vody a pohlcovanie vody*
HI	Teplná izolácia komplexu podsovy	HRO	Správanie proti kontaktnému teplu
CI	Izolácia proti chladu komplexu podsovy	FO	Odolnosť proti palivu

SRA	Zabránenie pošmyknutiu (testovacia metóda: keramická obkladáčka/tišiaci prostriedok)
SRB	Zabránenie pošmyknutiu (testovacia metóda: ocelová podlaha/glycerín)
SRC	Zabránenie pošmyknutiu (testovacia metóda: SRA a SRB vyhovelo)

* Vrchný materiál: Ochrana proti prieniku vody a pohlcovaniu vody. Antistatická obuv: Antistatická obuv by sa mala používať vtedy, keď existuje potreba redukovať elektrostatický výboj odvádzaním elektrických výbojov tak, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo zapálenia napr. horľavých substancií a výparov v dôsledku iskiev a keď nie je úplne vylúčené nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom prostredníctvom elektrického prístroja alebo dielov pod napätím. Malo by sa avšak upozorniť na to

Mistahas loata muudatus antud jalatsite juures kaotab tükikinnituse kehtivuse. See juhtub nt sisetalde vahetamise korral. Jalatsite tarnitakse, kontrollitakse ja sertifitseeritakse juba sisse pandud sisetaldeaga ning seotüüt tohib neid kasutada vaid nende sisetaldeaga. Sisetaldisid tohib välja vahetada vaid samaväärsete ja sama tootja poolt toodetud sisetalde vastu. Vajadusel tohib kasutada pool-ortopeedilisi või ortopeedilisi sisetaldisi, kui nad on vastava sertifikaatsioonia. Palun järgige jalatsite märgistust. Lisatähte saamiseks võite alati meie poole pöörduda.

Üldiselt on kaitsejalatsitele olemas kahte tüüpi läbistavuskindluse sisetaldisid. Mõlemad tüübid vastavad kaitsejalatsitele esitatud läbistavuskindluse normidele, kuid kummagi tüübil on olemas eelised ja puudused: Metall: On vähem mõjastav teravate esemete kujult tulenevate ohtude poolt (nt läbimöödust, geometriast, terasest). Jalalavalmistamisega seotud eripärade tõttu ei ole võimalik kinni katta kogu jalatsi alumist osa.

Mitte metalli: Võib olla kergem ja painduvum ning sellega saab katta suurema pinna kui metalliga. Kuid selle läbistavuskindluse on rohkem mõjastav teravate esemete kujult tulenevatest ohtudest (nt läbimöödust, geometriast ja terasest).

Kui soovitate suurvast läbistavuskindlust, nt ehitusel alal töötamiseks, soovitate me kasutada S3 kaitsejalatseid, millel on terasest vahetald.

GA	
	

Treoracha agus eolas on deántúisóir

Bileog eolais un threalamh cosanta pearsanta (PPE - personal protective equipment) i gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/425, iarscríbhinn II, pointe 1.4. Léigh an bhuileog eolais seo cuir amach sula mbaintear leas as an PPE. Ní foláir dúit an bhileog eolais seo a iniáim nuair a bhítear ag tabhairt ar aghaidh an PPE nó chun é a thabhairt ar líon de fhaightear an PPE. Is chun na críche sin ar féidir an bhuileog eolais seo a mhacasamhlú ghan srian ar bith.

Bróga sábháilteachta	Catagóir riosca II
Méid(eanna)	35-48
Deimhníochán	EN ISO 20345
Comhlachad a dtugtar fógra dó maidir le	PFI – PRUF–UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V. <p>Marie-Curie-Strasse 19</p> 69653 PIRMASENS <p>Germany</p> 0193
Uimhir aitheantais	0193

Deimhnítear leis an gcomhartha CE go gcomhlíonann an tairge le bunriachtanais sláinte agus sábháilteacht an Rialachán (AE) 2016/425. Is féidir breathnú ar dhearbhuíchean reachtach an AE ag www.doc.ntrtas.de. Is trealamh cosanta pearsanta de chathagóir riosca II é an tairge seo. Iugann sé aonaid duit in aghaidh rioscaí meicniúla. Eisiaítear go sainráite aon limistéir infheidhmeithe eile seachas na cinn thuasluaite. Ní thugtar cosaint leis an tairge seo in aghaidh ceimiceán agus microrgánach, an fhuachta, rioscaí teimheacha (teas agus/nó dóiteán) na turrainge leictirí, na raidaíochta, gearrthacha le sábhá slabhreacha, steallóga leith den mhíotail léite. Tabhair faoi deara na pictagraim, nótaí agus leibhéil feidhmeochta comhfhreagracha. Stóráil/úsáid/seirbhísiú: Stóráil in áit fhuar thirim. Coinnígh amach ó sholas díreach na gréine, nó gathanna ultravialait nó ó fhoinis ózón. Ní áir stóráil i riocht líbtha ná faoi ualach méachán. Más féidir, stóráil nó iompair an tairge ina bhmunfhaicéitocht. Is féidir aithriúite teacht ar aironna tairgí ó thionchar ar nós teasa, bogthaise, teocht agus nárúthra sula bhábhair thar achar ama níos faide. Ní féidir eolas beacht faoin achar stórala faoin saolré seirbhíse den PPE a tháil, óir go mbráitheann éad a pharaiméadar ar chineál na stórala, na teochta, na bhogthaise, na géire caitlímh agus na déine úsáide faoi seach, i measc nithíe eile. Ceadaiigh an tairge seo do dhóthanáil nó d'athriúite ina abhair (m.sh. brataithe/ábhair shobhriste, scoilte, poill, aithriúite sula dathanna srl.) tar éis a stórala go fada agus sula mbaintear gach leas as agus tar éis gach leasa de. Ceadaiigh an tairge seo roimh gach úsáid d'óiríunach i leith na gníomhaíochta beartaithe agus i leith na méide círte. Ní foláir tairgí neamhóiriúnacha nó fábhtacha a dhúiscart agus gan leas a bhaint astu riamh. Féadfaidh méid an tairge bhéith éagsúil ó na sonraíochtaí, m.sh. de bharr a shinte.

Ba le tástálacha laistigh de shaotharlann a breithníodh gach tomhas feidhmeochta. Moltar dá réir chun ceadú an oireann an PPE don úsáid bheartaithe, óir gur féidir leis na coimníollacha sa léithair aoiroire bhéith éagsúil uathu siúd sa scrúdú cineálacha a bhí ag brath ar pharaiméadar éagsúla (m.sh. teocht, scríobchaitheamh, déine úsáide). Má táthar thar éis leas a bhaint as an PPE cheana féin, d'fhéadfaí feidhmeocht ní bíse bhéith ar cheart an dhúiscart a dhéanamh i gcomhréir leis na rialacháin dlíthiúla áitiúla.

Nótaí speisialta: Is féidir frithghníomhuilthe ailéirgeacha teacht ón PPE. Moltar bhéith richúramach i gcás hipiorgaireachta aitheanta.

Glanadh/cothabháil: Ba chóir go nglanfaí an tairge le héadach tais (uisce teolaí) gan cheimiceáin nó ach é a scuabadh nó a thriomú amach faoin aer. Ceadaiigh an tairge seo i gcomhar dhóbhála thar éis a ghilanta agus sula gcaitheann tú in aithair. É ná hithúsáidítear tairgí a ndéanadh díobháil dóibh. Ag brath ar an gcinéal glantacháin, is féidir tionchar díúllach bhéith leis sin ar fheidhm an tairge. Ní ghlacann an deántúisóir le freaghtar ar bith as gan ghlanadh míchuid den tairge.

Dúiscartar: Dúiscartair leis an dramhall tí é. D'fhéadfaí an tairge seo a éillíú le substaintí díobháilacha don chomhshaoil nó guaiseachta thar éis teagmhála beartaithe nó neamhbheartaithe le ceimiceáin. Is amhlaidh sa chás sin ar cheart an dhúiscart a dhéanamh i gcomhréir leis na rialacháin dlíthiúla áitiúla.

Nótaí speisialta: Is féidir frithghníomhuilthe ailéirgeacha teacht ón PPE. Moltar bhéith richúramach i gcás hipiorgaireachta aitheanta.

EN ISO 20345:2011	Bróga sábháilteachta		
Catagóir:	S2 SRC		
SB	Bunriachtanais	Riachtanais bhreise	
S1	X		Réigiún suíochán dúnta, Aíronna fithstatacha, Ionús fuinnimh an réigiúin suíocháin, Friotaiocht in aghaidh ola breosla
S2	X		S1, moide treá agus ionús uisce*
S3	X		S2, moide friotaiocht i gcoinne tréithe, bonn lasmuigh déiteach
Siombail breise			
P	Friotaiocht in aghaidh tréithe	WR	Friotaiocht in aghaidh uisce
C	Coisheart seoltach	M	Cosaint don mhéitearsach
A	Coisheart fithstatach	AN	Cosaint don
I	Coisheart inslithe leictreach	CR	Friotaiocht in aghaidh gearrtha
E	Ionús fuinnimh an réigiúin suíocháin	WRU	Treá agus ionús uisce*
HI	Insliúchán teasa den choimhléasc boinn	HRO	Friotaiocht in aghaidh teagmhála te
CI	Insliúchán fuachta den choimhléasc boinn	FO	Friotaiocht in aghaidh ola breosla
SRA	Friotaiocht in aghaidh sciortha (Coinnioll: Urlár tilleana ceirmeacha/oiréanr glanta)		
SRB	Friotaiocht in aghaidh sciortha (Coinnioll: Urlár cruach/glicrín)		
SRC	Friotaiocht in aghaidh sciortha (Coinnioll: Pas faighte un SRA agus SRB)		

* Uachtarach: Cosaint i gcoinne tréithe agus ionsúite uisce.

Ba cheart úsáid a bhaint as coisheart fithstatach dá mba ghn chun neartú fithstatach a ioslaghú ach luchtanna leictreachata a scaipeadh, agus riosca na spréachadhainte a chosc dá réir, mar shampla, ábhair agus gala soláist, agus murar díotháladh riosca na turrainge leictirí ón fhearas leictreach ná ó pháirteanna beo ar bith go hiomlán. Ba chóir go dtabharfaí faoi deara, ámh, nach féidir cosaint leordhóthanach a ráthú i gcoinne na turrainge leictirí le coisheart fithstatach óir nach dtagann sé isteach an fhriotaiocht ach amháin iad an chos agus an t-úsáil. Murar díotháladh riosca na turrainge leictirí go hiomlán, ní foláir bearta breise a ghlaicthach an an riosca sin a chosc. Ba cheart go mbeadh na bearta sin, mairle leis na tástálacha breise thíosluaite, mar ghnáthchuid den chlár um coisheart tionsúic agus an léithair aoiroir. Ba léir ón tháithi, go mba cheart, chun cuspoirí fithstatacha, go mbaineadh fhriotaiocht leictreach ní ba lú ná i 1 000 MĐ le conair sceite trí tháirge éigin ag tráth ar bith le linn a shaoilé úsáid. Sonraítear luach 100 kĐ ag an teorainn fhriotaiochta is ísle le tairge éigin, nuair is úrma é, chun a chinntiú go mbíonn riонт cosanta teoranta ann i gcoinne na turrainge leictirí coitúntí nó na hadhainte sa chás go n-éireodh fearas leictreach ar bith fábhtach agus é á oibriú ag voltais suas chuig 250 V.

Ba chóir go mb'fheasadh d'úsáideoirí ámh faoi choimníollacha áinthe go mb'fheidir nach mbeifíneadh dóthan cosanta leis an gcoisheart, agus ba cheart go nglacfaí fóralacha breise chun an te a chaitheam é a chosaint i dtólamh. Is féidir fhriotaiocht leictreach an chineáil choisbhirnt sin a aithriú go mór le lúbadh, éillíú nó taise. B'fheidir nach bhfeidhmeodh an coisheart seo an feidhm a bhí ceaptha dó dá gcaithfí le linn coimníollacha fíuacha é. Is amhlaidh dá réir a chaithefear a chinntiú gur féidir leis an tairge a fheidhm dheartha a chomhlíonadh chun luchtanna léictreachata a scaipeadh agus freisin chun riонт cosanta a thabhairt le linn a shaoilé iomláin. Moltar don úsáideoir go mbuóidís tástáil inti don fhriotaiocht leictreach, a dhéantar ag eatrainmh go rialta agus go minic. Is féidir leis an gcoisheart d'Áicme I an taise a ionús agus éirí seoltach má chaitear é ar feadh tréimhsí fada i gcoimníollacha taise agus fíuacha. Má chaitear an coisheart i gcoimníollacha mar a n-éiríonn an t-Ábhar salaithe éillithe, ba cheart a dhéanfaí aíronna leictreach an choisbhirnt a sheiceáil i gcoimníollacha sa léithair aoiroir a léimistéir guaise. Má mbaintear leas as coisheart fithstatach, bíonn fhriotaiocht an urlárigh ard a dhóthan sin a chaoi nach gcuireann sí ó bhail na cosanta a thugtar leis an gcoisheart. Níor chóir an eilimintí inslithe a thabhairt isteach do bhonn istigh an choisbhirnt agus do chos an duine a chaitheam é le linn úsáide. Má chuirtear ann ionsáiteáir idir an bonn istigh agus an chos, ba cheart an teaglam den choisheart agus den ionsáiteán a cheadú dá hairíonna leictreacha.

Tuilleadh faisnéise: Is féidir leas a bhaint as snasán bróg chun bróga a shnasú má gá. Gaithefar dói le treoracha an deántúisóra chun a bhreithníú an oireann an snasú bróg do na bróga úd.

Cuirfidh aon mhóndú neamhúdarithe don bhróg reatha an ceadú cineáil ó bhail. Is amhlaidh an cás mar shampla nuair a athshláithítear an bonn istigh. Táthar thar éis na bróga a thástáil agus a deimhníú leis an bhonn istigh a soláthraíodh agus a ionsádh cheana féin, agus is amhlaidh dá réir nach féidir iad a úsáid ach amháin leis an mbonn istigh seo. Ní féidir an bonn istigh a athshlathair ach amháin le bonn istigh den chineál céanna ó dhéantúisóir bunaidh na mbróg. Is féidir leis a bhaint má gá boinn istigh leathortpéideacha nó ortaipéideacha, má dhéimhítear na bróga dá réir. Tabhair aird don chomharthaíocht ar an mbróg féin. Déan teagmháil linne ag am ar bith i gcomhair a thuilleadh eolais.

Is an do dhá chineál bonn lasmuigh a sheasann in aghaidh tréite i gcomhair bróg sábháilteachta. Sásaíonn an dá chineál na hriachtanais don fhriotaiocht i gcoinne tréithe i leith an chaighdeáin shonraíte ar an mbróg sábháilteachta, ach baineann a mbunáistí agus a mbhunáistí breise le gach cineál:

Míotail: Ní bhíonn tionchar chomh mór céanna air le cruth na n-earrái géara nó na rioscaí (m.sh. trastomas, geoiméadracht, géire). Ní féidir de bharr srianta um tháirgeadh bróg ámh chun cuid uachtarach iomlán na bróige a chumhdach.

Neamh-mhíotail: Is féidir leis bhéith níos éadroime agus níos solúbtha, ag cumhdach achair níos mó ná an míotail. Ach feidhmíonn cruth na n-earrái géara nó na rioscaí (m.sh. trastomas, geoiméadracht, géire) tionchar níos mó ar an bhfriotaiocht i gcoinne tréithe. Is amhlaidh dá réir a mhíotail úsáid bróg sábháilteachta S3 le háiríonh chruaich i gcás riachtanas níos airde maidir le fhriotaiocht i gcoinne tréithe, m.sh. i dtionscal na foirgníochta.

	
Deántúisóir	Blain agus má tairgthe

búti úidngenta visa apatiné bato dalis.
Nemetaliniai įklotai: Gali būti lengvesni, lankstesni ir uždengti didesnį plotą nei metaliniai įklotai. Tačiau apsauga nuo padūrimo labiau priklauso nuo pavojaus pobūdzio ir pradruti galinčio aštraus daikto sąvybių (pvz. viršūčių, skersmens, geometrijos, aštrum). Todėl darbams, kuriems reikalingi aukštesnis apsaugos nuo padūrimo reikalavimus atitinkantys gaminiai, pavyzdžiui, statybose, rekomenduojame naudoti S3 saugos klasės plieninį tarpinį plokį įklotą.

	
Gamintojas	Pagaminimo metal ir mėnuo
	
Perskaitykite gamintojo instrukcijas ir informaciją	CE ženklas
	
EHC	UkrSepro ženklas

MT

Struzzjonijiet u taghrif tal-manifattur

Fuljett ta' taghrif ghal taghrim ta' Annessjon Personali (PPE - personal protective equipment) b'konformità mar-Regolament (UE) 2016/425, Art.11 punt 1.4. Jekk jogħġbok agra l-Fuljett ta' taghrif it-tenzjoni qabel ma tuwa l-PPE. Inti obbligat li tehmex dan il-fuljett ta' taghrif meta tghaddi l-PPE jew tagħtih lir-recivutar tal-PPE. Għal dan il-għan, dan il-fuljett ta' taghrif jista' jiġi riprodot minn'għajr restrizzjoni.

Žraben ta' sikurezza	Kategorija ta' riskju II
Dagst(ijiet)	35-48
Attestazzjoni	EN ISO 20345
Notifikkazzjoni	PFI – PRUF–UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V. <p>Marie-Curie-Strasse 19</p> 69653 PIRMASENS <p>Germany</p> 0193
Numru ta' identifikazzjoni	

Il-marka CE tiċcertifika li l-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali ta' saħħa u sikurezza ta' Regolament (UE) 2016/425. Il-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE tista' tarha f' www.doc.ntrtas.de. Dan il-prodott hu taghrim personali protettiv ta' r-riskju II. Hu jiprotteġi minn riskji mekkanici. Oqsma oħra l'applicazzjonijiet għajr dawk imsemmija hawn fuq huma esplicitament esklużi. Dan il-prodott ma jipprovdiżi protezzjoni kontra kimici u mikrorganizmi, keħša, riskji termali (shana u/jew nieren), kossk elettriku, radazzjoni, qtugħ minn srieraq tal-katina, tjiġir ta' metall imdeweb. Jekk jogħġbok osserva l-pittogrammi, u notu i-levelli ta' prestazzjoni korrispondenti.

Hażna/uzus/isservizja: Żomm l'Post frisk u xott. Żomm ji' bogħod mid-dawl tax-xemx diretta, raġġu UV jew għejjun tal-ożonu. Tahżnix l-funckjonizmi kemmka jew taħt xi tagħbija piżata. Jekk hu possibbli, aħżen jew għor il-prodott fil-pakkett oriġinali. Influenzi bħal dawq, umdià, bidliet fit-temperatura u naturali fil-materja fuq perjodu ta' żmien itwal jistgħu jwasslu għal bidliet fil-proprjetajiet tal-prodott. Informazzjoni eżattja fuq iż-zmien ta' hażna u haġja fis-servizz tal-PPE mhx possibbli, peress li z-żewġ parametri jiddependu fuq il-tip resspettiv ta' hażna, temperatura, umdià, grad ta' xedd u intensità ta' użu, foft arfarijiet oħra. Iċcekġja dan il-prodott għal hsara jew bidliet fil-materjal (ez. kis fragli, imxaqqaq/materjali, qotboid, bidliet fil-kulur eċz.) waza hażna fit-tu u qabel u wara kul jibns. Qabel kul jibns, dan il-prodott għal adattabilità għal-attività maħsuba u għal-dagħ korrett. Prodotti mhx adattati u difettużi għandhom jintremew u ma jintużawx aktar. Id-dagħ tal-prodott jista' jvarja mill-spezifikazzjonijiet eż. minnhaħba tmatfir.

Il-prestazzjonijiet kollha kienu stabbiliti taħt kundizzjonijiet tal-laboratorju. Għalhekk huwa rakkomandat biex jiġi vverifikat jekk il-PPE hu adattat għal-uzu maħsub, peress li l-kundizzjonijiet ta' fuq il-lant tax-xogħol jistgħu jvarjaw minn dawq tal-eżaminazzjoni tal-pert skont il-parametri diversi (ez. temperatura, brix, intensità ta' użu). Jekk il-PPE diġà nuża, jista' jkun li joffri prestazzjoni aktar baxxa minnhaħba il-grad ta' xedd. Il-manifattur ma jaċċetta l-ebda responsabilità dovta għal użu mhx xieraq tal-prodott. Tindif/manutanzi: Il-prodott għandu jintnaddaf b'bicca niedja (ilma fiewt) mingħajr kimici jew bit-tfarfir u minnxfef fl-arja. Iċcekġja dan il-prodott għal hsara wara t-tindif u qabel ma jingħajr. M'għandek terġa' tuza prodott ta' użu. Jekk il-PPE diġà nuża, jista' jkun li joffri prestazzjoni aktar baxxa minnhaħba il-grad ta' xedd. Il-manifattur ma jaċċetta l-ebda responsabilità għal tindif mhx xieraq tal-prodott. Rimarr: Amiri mal-iskart demds. Dan il-prodott jista' jiġi minnġeż f'sustanzji i jagħmlu hsara lill-ambjent jew sustanzji dannużi waza kuntatt maħsub jew mhux maħsub ma' kimici. F'dan il-każ, ir-rimi għandu jsir b'konformità mar-regolamenti legali lokali.

Noti speċjali: PPE jista' jikkawza reazzjonijiet allergici. Attenzjoni speċjali hi rakkomandata f'każ ta' sensitività eċċessiva magħrufa.

EN ISO 20345:2011	Žraben ta' sikurezza		
Kategorija:	S2 SRC		
SB	Rewkwiżiti bażici	Rewkwiżiti addizzjonali	
S1	X		Reġjun ta' siġu magħluq, Proprietajiet antistatiċi, Assorbiment ta' enerġija fir-reġjun tas-siġu, Reżistenza għaž-żejt tal-fjuwil
S2	X		S1, flimkien ma' penetrazzjoni tal-ilma u assorbiment*
S3	X		S2, flimkien ma' reżistenza għal penetrazzjoni, pett ta' barra klijat
Aktar simboli			
P	Reżistenza għal penetrazzjoni	WR	Reżistenza għall-ilma

			
Leigh treoracha agus faisnéis an deántúisóra	Comhartha CE	TP TC 019/0011 Comhartha EAC	Comhartha UkrSepro

LV	
	

Ražotāja instrukcijas un informācija

Informatīva brošūra par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļai. Pirms IAL izmantošanas uzmanīgi izlasiet informatīvo brošūru. Jūsu plienākums ir pievienots šo informatīvo brošūru, ja IAL tiek nodoti citam cilvēkam, resp., atdot IAL saņēmējam. Šī iesmaš dēļ informatīvo brošūru var pavairot neierobežotā skatā.

Drošības apavi	Riska kategorija II
Izmērs(-i)	35-48
Sertifikācija	EN ISO 20345
Pilnvarotā iestāde	PFI – PRUF–UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V. <p>Marie-Curie-Strasse 19</p> 69653 PIRMASENS <p>Germany</p> 0193

Identifikācijas numurs

CE zīme apliecina, ka produkts atbilst Direktīvas (ES) 2016/425 galvenajām veselības aizsardzības un drošības prasībām. ES atbilstības deklarāciju var apskatīt vietnē www.doc.ntrtas.de.

Šis produkts ir individuālajās aizsardzības līdzeklis, kas pieder riska kategorijai II. Tas pasargās jūs no mehāniskiem riskiem. Kategoriskji izslēgta cītāda izmantošana nekā iepriekšminētajās lietojuma sfērās. Produkts nepasargā no ķīmikālijām un mikroorganismiem, aukstuma, termiskajiem riskiem (karstuma un vai uguns), elektroksa, starojuma, ķēdes zāģu iegriezumiem, šķīdri metāla šķakām. Lūdžam ievērot pictogrammas, norādes un atbilstošs veiktspējas pakāpes. Uzglabāšana/lietošana/pārbaude: uzglabāt vēsā un sausā vietā. Sargāt no tiešas saules gaismas, UV stariem vai ozoona avotiem. Neuzglabāt salocītā vai ar svaru noslogotā stāvoklī. Produkts, ja iespējams, jāuzglabā vai jātransportē oriģinālajā iepakojumā. Gaismas, mitruma, temperatūras iedarbība un materiāla dabiskās izmaiņas ilgkā glabāšanas laikā var mainīt produktu īpašības. Nav iespējams norādīt precīzus datus par IAL uzglabāšanas laiku un ilgūzturību, jo abi parametri ir atkarīgi arī no uzglabāšanas veida, temperatūras, mitruma, nolietojuma pakāpes un lietošanas intensitātes. Tāpēc pārbaudiet produktu pēc ilgkā uzglabāšanas laika, kā arī pirms un pēc katas lietošanas reizes, vai nav radušies bojājumi vai materiāla izmaiņas (piem., trausls, ipeļaisājis pārkļāujums/materials, caurumi, krāsas izmaiņas u.c.). Ikrēpji nīs lietošanas pārbaudiet, vai produkti ir pareizais izmērs un tas ir piemērots paredzētajam darbam. Nepiemēroti produkti vai produkti ar defektiem ir jāņem atpakaļ, tos nekādā gadījumā nedrīkst izmantot. Izēms var atšķirties no norādītā, piem., ja produkti ir izstaipti.

Visas veiktspējas īpašības ir noteiktas, veicot pārbaudi laboratorijas apstākļos. Tāpēc ieteicams pārbaudīt, vai IAL ir piemērots paredzētajai izmantošanai, jo apstākļi darbvietā daudzu faktoru (piem., temperatūras, putekļu, izmantošanas intensitātes) ietekmē var atšķirties no parauga pārbaudes apstākļiem. Ja IAL jau ir izmantots iepriekš, tad nolietojuma pakāpes dēļ iespējama mazāka veiktspēja. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja produkti ir izmantots nepareizi.

Trišņšana/apkope: produktu vajadzētu tīrīt ar mitru drānu (remdens ūdens), bez ķīmikālijām, vai notīrīt ar suku un pēc tam izžāvēt gaisā. Pēc trišņšanas un pirms atkārtotas uzviskšanas pārbaudiet produktu, vai tam nav defektu. Produkts ar defektiem nedrīkst izmantot atkārtoti. Trišņšana atkarībā no veida var negatīvi ietekmēt produktu veiktspēju. Tāpēc ražotājs vairs neatbild par produktu, ja trišņšana ir veikta nepareizi.

Utilizācija: produktu var izmest kopā ar mājamsaimniecības atkritumiem. Pēc apzinātas vai nejaušas saskares ar ķīmikālijām šis produkts var būt piesārņots ar virēi kaitīgām vai bīstamām vielām. Šādā gadījumā utilizācija jāveic saskaņā ar vietēji piemērojamām tiesību normām.

Īpašas norādes: jutīgiem cilvēkiem IAL var izsaukt alerģiskas reakcijas. Ja ir zināms par alerģiju, ieteicams ievērot īpašu piesardzību.

EN ISO 20345:2011	Drošības apavi		
Kategorija:	S2 SRC		
Kategorija	Pamatprasības	Papildu prasības	
SB	X		Slēgta papēža daļa, Antistatiskās īpašības, Enerġijas absorbēšanas īpašības papēža daļā, Noturība pret degvielū
S1	X		S1,plus ūdens caursūkšanas ūdens absorbcija* S2, plus aizsardzība pret pārdūrsānu, profiēlta zole
S2	X		
S3	X		

Pārējie simboli

P	Aizsardzība pret pārdūrsānu	WR	Ūdens necauraidība
C	Vadītspējas apavi	M	Pēdas vidusdaļas aizsardzība
A	Antistatiski apavi	AN	Potīšu aizsardzība
I	Elektriski izolējoši apavi	CR	Izturība pret iegriezumiem
E	Enerġijas absorbēšanas īpašības papēža daļā	WRU	Ūdens caursūkšanas un ūdens absorbcija
HI	Zoles kompleksa siltumizolācija	HRO	Īpašības attiecībā uz saskares siltumu
CI	Zoles kompleksa aukstumizolācija	FO	Noturība pret degvielū

SRA	Pretslīdes īpašības (testa metode: keramikas flizes/trišņšanas līdzekļi)
SRB	Pretslīdes īpašības (testa metode: Tāduada grīda/glicerīna)
SRC	Pretslīdes ī

